THE NEW CANADIAN

An Independent Weekly For Canadians of Japanese Origin

Vol. XI. No. 33—10c Per Copy. TORONTO ONTARIO $3 per 1 year — Wednesday, August 25, 1948

Rev. Tsuji to be Spiritual Leader For Buddhists in United States

TORONTO.—Rev. Takashi Tsuji has become a leading figure in the Buddhist churches in Eastern United States and Eastern Canada with his appointment, announced recently, as travelling minister for the Eastern Young Buddhist League of the United States.

The territory to be covered by Rev. Tsuji in his new work will extend from New York to as far west as Minneapolis. He will make regular visits to Minneapolis, St. Louis, Chicago, Cleveland, New York, Philadelphia and Seabrook.

The first tour is expected to take two months beginning September 7. He will spend one week at each of the main cities, and will carry on work among Nisei believers as well as Occidental groups.

During his absence, the work at the Toronto Buddhist Church will be left to a number of Hokyoshis (priest's assistants) who have been working under Rev. Tsuji. They are Mr. S. Nakagawa, Mr. K. Kawaguchi, Mr. K. Yoshida, and Mr. Charles Nekoda.

Mr. Nekoda, incidentally, is the only Nisei Hokyoshi in Canada.

Rev. Tsuji's appointment has been welcomed by top Buddhist leaders in the United States, and a promotional campaign publicizing the tour has been started in each of the cities on the itinerary.

Among the program which Rev. Tsuji hopes to put into effect are a series of Dharma classes to teach Buddhist theology and comparative religion. He will be guest preacher at each of the cities, and his timetable makes allowance for speaking arrangements, radio talks, etc., to reach the Occidental groups.

Rev. Tsuji was born in Mission, B.C. 29 years ago. Receiving his early education in Mission, he enrolled at the University of British Columbia in 1937.

After completing the year, he left for Kyoto Japan, where he attended the Ryukoku University, foremost Buddhist University, for three years.

Returning to Canada after his studies which prepared him for priesthood, he re-registered at the U.B.C. However, evacuation interrupted his studies, and he moved to the interior settlement at Slocan.

Rev. Tsuji moved later to Toronto, where he was instrumental in organizing the Toronto Buddhist Church. He also squeezed in one further year of study at the University of Toronto during these busy years.

The first and only Nisei priest in Canada was married to Miss Sakaye Kawabata in 1946. They have one daughter, who is now nine months old.

ABOUT TOWN

By K.D.

SOME RANDON THOUGHTS

I don't like Communism and I don't like Russia. Most of all I don't like Stalin and his enigmatic self-satisfied moustache. But I will frankly admit that I am prejudiced. I have been reading too many editorials and news magazines like Time.

Because of my hearty dislike for Communism, I often get into an argument with leftist inclined or intellectually inclined people.

Do I know enough about Russia to dislike it so much, I am asked. I reply I know enough, and we both know that I am lying.

Yet who knows enough about the question to be able to judge properly, to form a judgment sound enough so we don't mind backing it up by fighting?

I can't get away from a feeling that all of us are filled with prejudices, and that we can't help it. The world has become too complicated, and to know all the pertinent facts has become too difficult.

For instance a lot of things that many of us take for granted are open to question.

Sure free enterprise is better than state control, we are told. Look how much more productive free enterprise is.

But is productivity the proper standard by which to evaluate the two systems? That's one argument gone kaputz, I think.

* * *

Of course the leftists and the communists are just as prejudiced agains free-enterprisers. I have often thought that members of the Canadian Manufacturers' Association could stand a big dose of liberal education. On the other hand, I have also discovered that communists whom I have known are by far the most prejudiced.

They think the whole society is filled with propaganda for capitalism, which is rotten at the core. Look at the schools, the churches, the newspapers, they say. They are right too; the society is full of propaganda for the institutions we have. But that is because society sincerely believes those things to be right just as the communists [illegible] believe those things to [illegible].

[illegible] the most interesting [illegible] was with a Pacifist. According to his theory, we [illegible] refuse to fight under any [illegible]nce, and if there were [illegible] number of people refusing to fight we could have no [illegible] which is logical, but [illegible] is very few have the [illegible] stick by such a conviction. They are scared of being [illegible] cowards if they refuse. [illegible] include myself too. I [illegible] look kind of nice in [illegible] too, and the brass band [illegible] makes me want [illegible] my life half a dozen [illegible] my country or whoever [illegible] it. I'd gladly do a Sidney Carton if the music is right.

These are just random thoughts—in Toronto—in August. Ugh!

Several Niseis Expected to Arrive in Canada This Week

Applications for Return Pour Into Canadian Liaison Mission in Tokyo

Special to The New Canadian

Tokyo, Japan. A number of Japanese Canadians will be on board the General Gordon which is leaving Yokohama on Aug. 7. They are Niseis whose Canadian citizenship has been established, and are returning to Canada.

It has been confirmed that the following six will definitely sail on this boat, which is arriving in San Francisco on the 19th:

Toshiko Kawabe, returning to 105 Crawford St., Toronto;

H. Oue, to 136 Courcelette Rd., Toronto;

Hiyeko and Yaeko Kimura to Coaldale, Alta.;

Toshiko Kunimoto to Picture Butte, Alta.;

Shimohoto, to 1853 Dominic St., Montreal.

In addition, Haruko Kobayakawa and Tsuyako Nishikawa will probably be on board the same ship. Miss Kobayakawa is going to Schreiber, Ont., while Miss Nishikawa will go to Lethbridge, Alta.

This group, which may be augmented by others, is the first contingent of Canadian Niseis on the way back.

There are close to 3,000 Canadian-born Japanese in Japan. About 2,000 of them are those who came here after the war on repatriation ships. In addition, about 1,000 Niseis were prevented from going home to Canada by the outbreak of war in 1942, and were forced to spend the war years in Japan.

With living conditions as they are in Japan, practically all of them want to return to Canada. How many of them will be able to do so, however, is another question.

Some will be held in Japan by family or financial reasons. There may be some who have forfeited their right to return to Canada through voting in a Japanese election, or serving in the Japanese army.

But, since the end of the war, Canadian Niseis have been flocking to the Canadian Liaison Mission here in Tokyo applying to return to Canada.

So many is the number of applicants that in places like Miomura and Hisakimura in Wakayama prefecture, and Hikone and Hassakamachi in Shiga prefecture where a large number of Niseis are to be found, the Canadian Liaison, in answer to requests, has sent down officials to explain the procedure of establishing proof of citizenship.

The applicants are requested to bring with them copies of birth certificates, identifications, and details of their activities in Japan during the war. They must also bring statements from their home town mayors or other proofs that they did not serve in the Japanese army, nor vote in a Japanese election.

If these documents are found in order, individual examination follows, and the Liaison Mission sends the documents to the Ottawa government, who in turn will send back a certificate of citizenship.

Actually, the number of Niseis who have gone through this tedious process in order to have their citizenship status established is small. Of the four known to have received their certificates in this way, two are former residents of Tashme who arrived in Japan after the war.

The speediest way in which Niseis can get clearance to return to Canada is to have someone in Canada make applications on their behalf to the immigration department at Ottawa.

Recognition of Canadian citizenship has advantages other than making it possible for the Nisei to return to Canada. Canadian citizens in Japan, like other foreign nationals, qualify for special supplementary ration allowances. This supplement consists each month—in addition to the regular ration — of: a quantity of shoyu, 1 lb. sugar, 4 lbs. flour, 2 lbs. butter, 7 lbs. canned goods, and 3 lbs. potatoes.

A poll of 1,000 patrons of downtown stores in Los Angeles revealed that 80 per cent of them were in no way opposed to the hiring of Nisei, Mexican, and Negro sales personnel.

Family Refuses to Believe Tokyo Rose Guilty of Treason

CHICAGO. -- The father of "Tokyo Rose" told reporters that he would welcome his daughter back home, according to the United Press.

"We'll be glad to see her again, even though we don't feel good about the reason for her coming back," he said.

Neither Mrs. Iva Toguri d'Aquino's father nor her brother and two sisters who operate a small grocery store in Chicago believe Iva has been guilty of treason.

"Knowing her as we do, we're sure she didn't make those broadcasts," said Fred Toguri, 38, brother of Mrs. d'Aquino. "She would have to be forced into it."

Mrs. d'Aquino's arrest has been ordered by Attorney General Tom Clark on Aug. 16. She will be brought to San Francisco to face a Federal grand jury "at as early a date as possible."

Montreal Nisei To Manufacture Sportswear

MONTREAL. — Christine Sportswear Inc. is the name of a new women's sportswear manufacturing establishment opened recently by Vernon Shimotakahara at 1435 St. Alexander St.

Also associated with the firm is a young Jewish friend of Mr. Shimotakahara.

The firm is expected to manufacture popular priced line of sportswear.

Mr. Shimotakahara is the son of Dr. and Mrs. K. Shimotakahara of Kaslo, B.C.

Inouye, Ito, Among Award Winners At McMaster U.

HAMILTON, Ont.—Two Nisei students were among the scholarship winners announced by the McMaster University on Aug. 21.

Margaret Inouye, Winnipeg, won the Kit Memorial scholarship. She is entering the final year in honor political economy.

Roy Ito, Toronto, Ontario, won the Lougheed scholarship. The award won by Winifred Samson of Windsor was awarded by reversion to Ito. He has completed second year of history and political economy.

Both Inouye and Ito are well known among Canadian Nisei writers and have been regular contributors to the New Canadian. Margaret Inouye is editor-in-chief and Roy Ito is managing editor of the McMaster University paper "the Silhouette".

Ito is an ex-serviceman, having served in the Far East as a Company Sergeant-Major in the Intelligence Corps, and is now attending school in Toronto under DVA.

Margaret Inouye is at present in Germany attending the ISS-sponsored summer seminar on "Recent Trends in Thought" at Schloss-Ploen, near Kiel.

Los Angeles to See All-Nisei Musical

LOS ANGELES .... Guest

LOS ANGELES, Calif. — An all-Nisei cast operetta "Nisei Hollywood Romance" will be presented by Claude Lapham and Frank Suenaga at the Embassy Auditorium some time in September, it is reported here.

About 25 singers, dancers and dramatic players are being sought.

Japanese Crown Prince May Attend High School in U.S. Says Reporter

TOKYO.—Crown Prince Akihito, son of the Japanese Emperor, may go to high school in the United States next year, according to a well-informed source close to the imperial household, reported Clyde Farnsworth, a Scripps-Howard writer recently.

The Prince would be first of the Japanese imperial dynasty to receive any part of his education in America. His uncle, Prince Chichibu, a brother of the Emperor, was the first ever to leave Japan for schooling. He was a special student at Oxford university for a time.

Education of the Crown Prince, who is now 14, in the United States would be part of the program of democratization laid out for the future Emperor. For the past two years, he had an American tutor here, Mrs. Elizabeth Gray Vining of Philadelphia.

It is understood Mrs. Vining is particularly eager to have the prince placed in an American school.

Prince Akihito will complete the ninth grade next March, as far as compulsory education now goes in Japan. He will then be ready for Japanese high school, or secondary high school in the United States.

No announcement has been made or permission sought from General MacArthur for the prince to travel abroad, but it is likely he will be placed in a private school because his knowledge of English is incomplete.

THE NEW CANADIAN

[illegible] Yonge St. Phone [illegible] Toronto, Ont.

An independent weekly organ published as a medium of expression among the people of Japanese origin in Canada

Kasey Oyama .... Editor
Takaichi Umezuki .... Japanese Section Editor

Rates: In Advance—$2.00 for 20 weeks, $2.50 for six months, $5.00 for one year.

Authorized as second class mail, Post Office Department, Ottawa

TORONTO, ONTARIO, WEDNESDAY, AUG. 25, 1948

Japan's Five-Year Recovery Plan

Although it is in the interest of the Western world as well as Japan to effect the recovery of Japanese economy at the earliest date, the difficulties which lie in the way of its achievement are so immense as to appear insurmountable.

One major difficulty is the inability of the Allied nations to come to terms on the degree of restoration to be allowed in the Japanese industries. Some nations see in Japan a bulwark against communism; others are more concerned about the recovery of the Japanese military potential; and Russia has her own private ideas about the future of Japan. Before Japanese recovery can be given a convincing go ahead signal, the Allies must come to an agreement in the Japanese peace treaty.

But even with the treaty signed, making Japan a going concern is a difficult problem.

Recently, in the Christian Science Monitor, Shigeto Tsuru, a leading economist in Japan, described what is known as the Five-Year Plan of recovery announced by the Japanese government. The plan was worked out partly in response to a suggestion from the Allied Far Eastern Commission that the Japanese Government "prepare and implement plans under which Japan can become self-supporting at the earliest possible time".

The Five-Year Plan is intended to show how Japan can have a balanced economy by 1952, with a standard of living for her people approximately that prevailing in the years from 1930-34 — which incidentally is a depression period.

The plan calls for (1) tripling the level of industrial production, (2) doubling the productivity of labor, and (3) ninefold increase in the volume of exports, as compared with the actual achievements in 1947.

All this cannot be achieved without foreign aid over the next five years and especially in the earlier years. The Japanese government has estimated this need to be about $1,600,000,000.

The tremendous increase in national output over the five years must be diverted into two channels in a predetermined proportion if the plan is to succeed. One is to provide for the increase in the depressed present-day standard of living (estimated at 40-60 per cent of the 1930-34 period) to a more tolerable level (90 per cent of the above base period). The other is to provide for a sustained amount of real investment required for the rehabilitation program.

Under the plan, it is hoped to divert 61.8 per cent of the gross national output into investment in 1952 as compared to 69.8 per cent in 1947.

The Japanese economist explains that the necessity of restraining the consumption in order that a substantial portion of the national production would be available for investment raises the problem of deciding the degree of freedom or control required in the Japanese economic system to make the recovery plan workable.

Christianity and Japan

(From The Christian Science Monitor)

Japanese postwar expectations are sometimes a little breathtaking. The cool assumption that the United States, as a sort of belated partner in the Anti-Comintern Pact, must now underwrite Japanese economic recovery with a minimum of control puts the rewards of defeat rather high.

It is therefore refreshing to find an article by Yasaka Takagi, Librarian of Tokyo University, in the current issue of Foreign Affairs, which stresses another consideration.

As a "conservative liberal" of [illegible] personal integrity, Dr. Takagi sees farther than the orthodox Japanese case for American-stimulated economic recovery, which he presents briefly and deftly. He sees also beyond the case for relaxation of controls which he likewise presents, with the argument that self-government cannot be imposed on a people by an army of occupation.

He sees that basic reforms cannot take deep root in Japan, which has never known a Renaissance or a Reformation, until a fundamental respect for the individual is born there. And he adds specifically:

Japan needs Protestant Christianity, with emphasis on the teachings of Christ, not on institutionalism. Great leaders like Jefferson and Lincoln seem to show that the reality of Christianity can be expressed in the lives of those who earnestly seek the truth, whatever name they may give to their religion.... There are now small, scattered groups of followers of Christ in Japan, quietly and seriously working in different walks of life; and this is a hopeful sign, for only the deliberate and resolute acceptance of Christianity can bring a consciousness of individuality.

This is both a hope and a stern measure of the distance to be traveled by Japan before it achieves democracy.

Why Not Have a Beauty Contest?

By F.A.M.

One of the warming things about summer, outside of the humidity and the Ol' Fireball up there, is the bathing beauty contest.

A conscientious student of the daily newspapers finds himself overwhelmed by the amount of contest winners pictured in recent months. Somewhat unnecessarily, we add that there are very few complaints about being overwhelmed in this pleasant manner.

In late July, Vancouver witnessed another in a series of weekly contests to find finalists for the "Miss English Bay of 1948" title. One of the contestants was Irene McDougall, who didn't end up in the chosen triumvirate of the week, but got her picture in the paper just as big as the blonde first-place winner.

This special attention came because Miss McDougall is a Negro beauty.

It's great to think that there are girls with rare courage like Irene McDougall. Lots of intestinal fortitude is needed in a Canadian Negro girl to enter a line of bathing-suit clad girls being ogled at by thousands of pop-eyed spectators.

NISEI BATHING BEAUTIES?

At this stage, it is almost impossible to imagine a Canadian Nisei girl entering a community bathing beauty contest.

Physically, the Nisei girl is usually handicapped. Very few are the Nisettes who stack up well in a bathing brief to the well-proportioned hakujin Amazons. Miss McDougall has a beautiful body, judging by the Vancouver Daily Province photo.

Even more than the physical disability, a bathing beauty contest requires a quota of nerve and self-confidence and poise that few Nisei girls possess.

This is not unnatural and not meant to condemn. Retiring reserve and maidenly modesty are desirable womanly virtues, drummed into the Nisei girl from infancy.

TALK OF THE TOWN

Casting the thought of bathing beauty contests aside, rather reluctantly, the idea of a Nisei beauty contest deserves some serious thought.

So far as facial attractiveness is concerned, the Nisei girl is usually very—fortunately endowed. Even if she might not fill out a bathing suit all over, or have the long stems of the Billy Rose American Beauty types, the Nisei girl is the talk of the town for her looks.

Aided by distinctive coloring, the contrast of dark hair and dark eyebrows with light skin, large beautiful eyes, well-formed lips, it is safe to assert that 90% of Nisei girls are pretty. A number, we say with even more enthusiasm, are downright beautiful.

SOME ATTEMPTS

To date there have been a few timid attempts at Nisei beauty contests hither and yon. The Japanese University Students Club at Toronto U chose a "Miss JTT" at their 1947 Dance, the South Alberta Nisei have been annually picking Miss Southern Albertas with the prides of the sugar beet centres meeting in competition, and a Miss Nisei Winnipeg was named at the Second National JCCA Conference Dance this spring. The seeds have been sown.

Toronto is the obvious place for a full-size "real McCoy" Nisei beauty contest. With the largest mass of Japanese concentrated in one city, it stands to reason that there must be a whole flock of suitable beauties for the contest.

JCCA SPONSOR

Since centralization is [illegible] **ential for a Miss Nisei** T[illegible] to contest, **the Toronto** JCCA [illegible] **the ideal sponsor for** such an **affair.**

Staged at a large JCCA event, **the Toronto JCCA** participating **in sponsoring this** contest **should gather new supp**ort from **all local bodies and gain** a great **deal of favorable publ**icity for **the JCCA.**

Each Nisei organization in Toronto, wishing to, should appear sponsor contestants. If a club has more than one [illegible] bait prospect, sponsor them [illegible]

With the Japanese Baseball League backing two of their beauties from the Girls Softball Group, the Toronto YBS and the Metropolitan Fellowship with their representatives, the TNT with their cuties, the university students, and others presenting their pride-and-joys, the proposed competition should arouse great enthusiasm and generate a lot of enjoyment.

Judges should be carefully chosen. They need not be all Japanese. Suggestions are (a) an eminent physician who has an eye for more than X-rays, (b) someone connected with physical education who is not muscle-bound in thought, (c) a photographer, and (d) an eager individual with 20-30 vision and a long draggy tongue.

As you have already assumed, (d) is me, to be euphonic rather than grammatic. Everybody wants to get into the act.

CONTEST COSTUMES

Taking a hint from the American Nisei beauty contests, the Miss Nisei Toronto aspirants should wear floor-length gowns. Thus, democracy will prevail so far as the lower limbs are concerned. Figures will have to shift for themselves.

Judging should be held at a Nisei Carnival which will be topped off wit ha dance where the coronation ceremonies will be held.

And to be in appropriately mercenary, it can be suggested that any organization attempting such a contest will have on its hands a commercial enterprise whose potentialities for raising funds for any charitable purpose are greater than anything staged so far in the Nisei world.

LETTERS TO THE EDITOR

GOUZENKO AND BATS

I have enjoyed reading some copies of The New Canadian passed on to me by a friend.

There are [illegible] I should like to [illegible]

First, [illegible] Gouzenko [illegible]

[illegible]

Secondly [illegible] shows his sym[illegible] animal but [illegible] his friend [illegible]

Bats are harmless [illegible] eral little creatures. They [illegible] countless insects and should never be killed needlessly. A light [illegible] thrown over one is all that is necessary. It can then be released to freedom outside.

Incidentally bats made use of radar centuries before man dreamed of such a thing. This is the secret of a bat's amazing power of flight in the dark. High-pitched signals are sent out by the bat and are reflected from nearby objects. The little animal picks up the echoes and swerves to avoid them.

With [illegible] of all [illegible]

Miss Freda Davies
Victoria, B.C.

MISINTERPRETED

Editor, The New Canadian:

When I read the paper dated [illegible] I was certainly sur[illegible] in print that I was [illegible] this fall. This is [illegible] I just mentioned that I wish I could. Will you kindly correct this error. The [illegible] Shimpo misinterpreted it.

Minoru Matsui.

PAGING NOBUYOSHI KAWANO

Editor, The New Canadian:

The reason I am writing to you is to congratulate you on the splendid work you are doing. Your paper is about the only link that I have that keeps me in touch with my friends in Canada. I'm very sure the rest of the Canadian Niseis in Japan will agree with me.

You see, I came to Japan during the war and then was left stranded in this isolated country as a result of this country's surrender. Well, I'm just one of the many Niseis waiting and hoping for the day when I can return.

Before I close, I would like to ask you a favor. Would you kindly find out the whereabouts of Nobuyoshi Kawano, formerly of Steveston, as I lost touch with him when I came to Japan.

In closing, I would like to say Good Luck from me and I'm sure from many hundreds of Niseis in Japan.

Harue Sano,
c/o Telephone Operators' Qtrs.,
Kokura City, Fukuoka Prefecture,
Kyushu, Japan.

GOOD LUCK F.A.M.

Dear F.A.M.

GOOD LUCK F.A.M.

[illegible]

[illegible] very interesting [illegible] especially [illegible] your keen sense of humor [illegible] ability to write about anything and everything.

"If I had [illegible] I would [illegible] on paper about the many characters I meet from [illegible]

[illegible]

Good [illegible] F.A.M.

[illegible]
Toronto.

ACKNOWLEDGMENT

The New Canadian acknowledges with thanks generous donations from the following:

Mr. M. Koyanagi and family, Arrowhead, B.C., in memory of their beloved mother.

Mr. and Mrs. Minoru [illegible], Toronto, on the occasion of their daughter's birth.

Mrs. Misao Hoita, Toronto, in memory of her late husband.

Mr. and Mrs. Ritz [illegible], Kelowna, on the occasion of their son's birth.

Mr. and Mrs. Toshio [illegible] the occasion of their son[illegible]

NEW CANADIAN AGENTS

SLIM SHOTAMA
c/o Kamloops Bakery
133 Victoria St. Kamloops

ED. OUCHI
P.O. Box 1670 Vernon

SHINKATSU KUNIMOTO
Coldstream Ranch Vernon

SEIICHI YOSHIDA
Greenwood, B.C.

TAKESHI UCHIDA
New Denver, B.C.

PICTURE BUTTE BUKKYO KOKAIBU (Corp.)
Box 79 Picture Butte

GENICHI OHASHI
[illegible] Home St. E. Moose Jaw

ELMER OIKE
c/o Central Family Cafe
[illegible] King St. Winnipeg
(Phone 20-005)

MITS GOTO
[illegible] Oxford St. Hamilton

T. KAMEOKA
[illegible] McCaul St. Toronto
(WA. 9991)

—Others To Be Announced—

Evacuation--A Sociological Account

Review of Prof. La Violette's "The Canadian Japanese and World War II."

DURING the early months of the evacuation of 1942, some of us who had been elected to the Japanese Canadian Citizens' Council found time for long bull-sessions on the crisis that had befallen us all. Most had permit to be out after sundown. But none dared much to wander the streets at night knowing that the rest of the community was curfew-bound within the confines of their crowded stuffy rooms and their nameless fears. I think we tried to look at the evacuation objectively. But I doubt if anyone was even half-way convinced that military security really required the wholesale uprooting of 21,000 people from their homes. Nor could we at that time, speculate upon the future as we might foresee the possibilities subsequently revealed in enforced dispersal. Time and again we reached the same ending: "Evacuation is making more problems than it will ever solve." That blank note evoked a collective "tomorrow-we-die" shrug, and out would come the deck of cards, the poker chips and the contraband Burton's ale.

It seems to me our conclusion of those days has been affirmed by Forrest E. La Violette's much-awaited book, "The Canadian Japanese and World War II," recently issued by the University of Toronto Press. Professor La Violette teaches sociology at McGill University. His first interest in his subject has been in terms of social psychology. The result is a carefully written, keenly analytical, deeply probing volume. I admit to surprise at its remarkable accuracy—no group of Nisei themselves could have done nearly as well. But it leaves me, too, with an elusive frustration. In a brief preface and with his familiar gift for the "pith and substance", Prof. Angus has pinned this down for me when he says, "But it is open to the reader, if he has a sense of civic responsibility, to supplement a sociological and psychological account of what has happened by an ethical judgment of his own." This is not to suggest that the lack of an "ethical judgment" is a defect of the book. But perhaps the fact that such a logical consequence of Prof. La Violette's analysis is of such importance to me as it is to most Nisei will be observed by the author, who no doubt will be interested in the reaction of the people about whom he has written to what he has written.

* * *

Professor La Violette's introduction is an excellent analysis of the prevailing popular attitudes held by many British Columbians towards the Japanese minority and of the inter-community tensions which had been built up as a result. These, he points out, were organized in three major aspects, the standard of living, inassimilability, and peaceful penetration. All of this will be too familiar ground to most readers. But the author's [illegible] appraisal of the "changing [illegible]" which he describes [illegible] of the British Columbia [illegible] is an interesting ex[...] the forty years of agi[tation ...] the Japanese problem. [...] tension of these re[...] was brought to a criti[cal ...] after Pearl Harbor. [...] endeavours, as success[...] possible to unravel [...] pressure and disco[...] feeling and deep[...] of official attitudes [...] and last of all [...] hysteria [...] that led finally to February 26, 1942. [...] however [...] had not [...] as a [...] fact of evacuation [...] moment at least [...] than the author [...] page 55. Perhaps [...] contained in the [...] of reactions to evacu[ation ...] 63.

[...] the account extends [...] in the titles of the next two chapters "Moving Time" and "Breaking Up Little Tokyo". The first of these tells of the establishment of the B.C. Security Commission and the program instituted for the actual removal of people. One important [illegible] reference to the "Interior Housing Scheme" appears at page 64. To the best of my recollection it had certainly not been announced at such an early stage as a solution for the placement of women and children — an all-important fact in the early resistance to the road camp movement. The [illegible] of Ontario-bound Nisei [illegible] the Tairiqu Hall [illegible] the City Police station [illegible] before the "ghost towns" had been discovered. It was in fact [illegible] the beginning of July when the proposal to place families in [illegible] schools had been rejected and final decisions were taken on Interior Housing. In the [illegible] some hundreds of men had gone to the internment camp in protest.

Some Nisei readers of the book may feel an uneasy twinge upon reading the chapter on the breakup of Little Tokyo. Could better and more unified leadership have actually eased both the physical process and the mental anxiety of evacuation? If so, was it good policy for Nisei leaders to have come out in open opposition to the first Liaison Committee recognized by the Security Commission? Or, for better or for worse, could vigorous leadership have actually rallied widespread community support behind the Mass Committee? Professor La Violette suggests that he has not been able to probe deeply enough to ascertain all the answers involved, least of all the extent to which Security Commission policy was actually influenced by the varying community pressures brought to bear. But he gives a careful analysis of the difficult psychological atmosphere against which policy had to be tested and it is an inescapable observation that "with the break-down of their community organization, the Japanese were precipitated into an extended crisis which will not end for many years."

It would surprise me greatly if many of us now "east of the Rockies" do not look back upon the "ghost-towns" with a nostalgic affection. Perhaps, standing in the midst of crowded city streets, we should like to go again to those quiet lakes and hills

"and a small cabin build there, of clay and wattles made".

Readers who feel like this, as I admit I do, will not enjoy Prof. La Violette's chapter on the Interior Settlements. [illegible] this account properly enough is devoted to the discomforts and problems which besets the early stages of settlement: Housing (those Slocan tents!) medical care and maintenance, the Jackson Commission, education (double shifts at Tashme), employment policy and so forth — all of which somehow seem remote today.

The farmers and [illegible] who are making [illegible] in the sugar beet areas may feel somewhat [illegible] early [illegible] very [illegible] have [illegible] the issue of free movement and rights as permanent citizens of Alberta has been satisfactorily settled since the writing of the book.

Apart from the fact of evacuation itself, the two chapters on "Eastern Resettlement" and "Results of the Resettlement Policy" are the most important in the book. In these sections Prof. La Violette has given an analysis of the conflicting forces that had to be resolved in the working out of the resettlement phase: the psychology of a "so-oriented community", the political expediency of the Government, the apparent "stupidity" of the [illegible], the "pseudo-security" of the interior settlements and not least of all the prejudice encountered in resettlement areas. "Making such a decision (to resettle)," the author acutely observes, "was the case of an individual struggling with the devil." Nor have all these issues yet been resolved. A wide range of psychological problems continue; Canadian citizenship is still far from definitive; it is "too soon" to declare that the "results of evacuation have tended to broaden the range of jobs open to the Nisei; and although the people are settling down they are "far from completely reintegrated into a normal community life". There is a very great deal here that is deserving of fuller consideration in these columns at another time.

Two specific questions comprise the balance of the main account. First is the property problem, concerning which the "final analysis ... will be made after claims have been adjusted, after the Custodian has made public detailed official reports, after data have been gathered from individuals and families, and after it is certain that the Japanese are fully established in the new areas of local residence". Second is a very detailed consideration of segregation and repatriation and of the revised policy following the Supreme Court case. All this is of very recent date, and the policy as actualy caried out can scarcely be criticized. But it is depressing to read in the book of the determination of the Government to push ahead with its original repatriation program until deterred from doing so by the flood of public protest.

* * *

Professor La Violette has added considerably to the interest of his book with five appendices; four of which provide rather more detailed information on special questions. These include a precis on legal discriminations in B.C. — usually sufficient for "shock" when brought together in one place; some notes on the experience of students who attempted to continue with University work during the war; an account of Nisei military service; and statistical data on Japanese repatriates. The fifth — an interchange of letters between a Nisei and the Custodian's office, protesting the sale of property — is a striking and effective sample of the abundant emotional material which the author has crystallized into the terms of sociological science.

One further feature may be noted as contributing to the all-round excellence of the book. In contrast to the author's earlier volume on Japanese Americans, the book is typographically very attractive. It is well bound in red and the dust cover is a montage of newspaper clippings and official signs which stir the memory. The typesetters have done a better job than usual with Japanese names, but a few errors in this respect has crept in and might be corrected in a future edition, ("Tautae", p. 11; as well as with other words, have "Minour", p. 12; "Nichio", pp. 83, 86, 327; and "Thouston", p. 157). Three possible errors might be checked: a more accurate date on p. 95 would be October 31, 1942; some odd percentage figures are quoted from a press release on p. 272; and footnote 40 on page 256 is not quite accurate since even Nisei veterans cannot travel into the "protected area" without a permit.

* * *

It is, of course, unfortunate that large numbers of the first generation who will be personally interested in the "mirror image" of the book will find it closed to them because of the language difficulty. But they will find it worthwhile if sons or daughters or friends can stand by to help. Even many Nisei will certainly not find it easy going, but the effort will be more than worthwhile since a broadened understanding of evacuation undoubtedly contributes to peace of mind. In any event, Prof. La Violette has addressed his book particularly to Canadians who are interested in the basic values of Canadian citizenship. It is not so much with reference to the welfare of the Canadian Japanese themselves that this wartime experience must be weighed. Rather, the "social significance of evacuation" must be viewed in a British Columbia and a "national perspective". In applying this framework of reference and posing some scholastic questions still unsolved, Prof. La Violette comes very close to the implications of an "ethical judgment".

Kaz Mori, who was severely wounded while in action with the U.S. Army and who is still convalescing has sold cartoons regularly to many magazines including Liberty, Gags, Writer's Digest and others.

T. Kobayashi
Agent
SUN LIFE ASSURANCE COMPANY OF CANADA
Box 149, Kamloops, B.C.

MONARCH LIFE ASSURANCE Co.
For your insurance problems, Consult our B.C. Representative,
JOE T. OIKAWA
Telephone: 1241Y1
P.O. BOX 182 KAMLOOPS, B.C.

Travel Services TO AND From Japan
Special arrangements will be made to accommodate strandees and repatriates who wish to return to Canada.
Contact:
H. Onotera
Box 371 Greenwood, B.C.
Representative for
QUON ON CO. LTD.
254½ Pender St. E., Vancouver, B.C.
Agents for:
AMERICAN PRESIDENT LINES
Your inquiries will be given prompt attention.

DOMINION LIFE ASSURANCE COMPANY
Representative
Edward T. Ouchi
Box 1670 Vernon, B.C.

SEIJI HOMMA
Manufacturers Life Insurance Co.
P.O. Box 519
GREENWOOD, B.C.

AKI HOTEL
Travel Service
1651 Post Street
SAN FRANCISCO, CALIF.
Special attention to arranging return to Canada of Niseis now in Japan.
Agents for:
American President Lines
Northwest Airlines
Reservations made on boats, buses, trains, planes, tours, hotels.
Write for full particulars in Japanese or English.
I. Kataoka, Prop.

Getting Married?

... If you are, we would like to know about it, and so would the thousands of New Canadian readers.

Don't forget to send in notices of engagements, marriages, births, and deaths for the Personal Notes Column. There is no charge.

Use this form for your marriage notice in the PERSONAL NOTES COLUMN

Miss ....

(1st, 2nd, or ...) daughter of ....

(Parents' ...) ....

was married to Mr. ....

(1st, 2nd, or ...) son of ....

(Parents' ...) ....

Date ....

Place ....

Officiated by ....

[illegible] a separate sheet [illegible] names in Japanese [illegible] insertion of notice in Japanese section [illegible] best man etc., description of wedding, [illegible] honeymoon, and where they will reside.

不安を救う道

（對談）キリスト教 赤岩栄　佛教 鈴木大拙

われわれ日本人の間には現在個々の不安があると思ふが、果して此不安は宗教の力で克服する事が出来るであろうか、更に出来るとすればそれはキリスト教か、佛教か、そういつた問題に就て鈴木大拙、赤岩栄両氏に意見を戦わせてもらつた（編輯部）

赤岩　不安は克服出来ると思う　不安とは起るか起らないか、わからない状態の中で感ずる人間の精神的な感じ方なのだ、逆に困つた出來事に遭遇した人を救うと云ふ事には社會的な政策とか對策があるが、しかし不安を感ずるのは豫想し得ない事實に對して感じておる一つの根本的な心の持方です。從つて本當に不安を克服する事の出來るのは宗教であり、もし出來ないならば宗教は無意味だと云つている

鈴木　其の不安とは一体どんな不安です

赤岩　戰爭が再び起るかも知れぬと云ふ不安や經濟的な不安もありましよう、とにかく私達自身がみな感じておるような不安だと思ふ

鈴木　宗教的な不安なら宗教によつて解決する事が出來るだろうが、經濟上の不あんはどんな立派な宗教家でもこれを除く事は出來ない

赤岩　其場合でも宗教的な根本的な不あんを克服されている人はそれを不あんとしてようも一つの解釋をして解決されてゆくと思ふ者で宗教的な不あんを問題に實際に感じてはいない

鈴木　勿論そうです、經濟上の不安は宗教上のふあんとは違う

赤岩　だから宗教的な根本てきの不安が解決されておれば決定的な絶望に陥る事は起りはない

宗教は無力か？

鈴木　宗教的に安住している人でもやはり不あんはある、神は必ず貧しきものには下さるといつてもやはり不あんがある、又戰爭に勝つたからと云つてもやはり不あんはあるんだ、それは宗教でなければ解決できないだろう、だからと云つて總ての不あんが除かれるかどうかは問題だ

赤岩　キエルケゴールはたとへば齒がいたい時にもつとひどい病氣にかゝると齒の痛さが感じられなくなつて來ると云つて居る、それと同じ意味で宗教的な根源的な不あんをふあんとして感じはじめるとたべられないとか、戰爭が起るとか云ふ不あんはふあんとして感じられなくなつてしまふ

鈴木　それは個人の場合はいゝと思ふが、みなが齒の痛んだ時に一時にそれ以上の痛みを感じさせる事が出來るだろうか

赤岩　だから個人の精神的なふあんを解決するのが宗教の根本的な立場であつて全体の齒の痛いのをとく感しようと云ふのは之とは一應分離して政治の問題、經濟の問題として考ゑてゆかなければならない

鈴木　私は宗教は正直に云へば個人と神々の對決であり、個人との密室に神と話し合ふ形になるのが宗教であつて、集團で生活でふあんを感ずるのは政治や經濟の問題だと思ふ、けれども個人は集團生活の中にあるから、たゞそれだけで總てのものが解決すると云ふわけにはゆかぬ、其點又別の方法が必要になる

赤岩　二つの問題を宗教できな立場から解決しなくちやならぬ、若し此二つの點を結びつける事ができないならば、そこに今日宗教は無力だと云はれて居る理由があるのではないか

鈴木　そう云ふ點では宗教は無力だ、基督教でも佛教でもみな無力だ、然し無力だからと云つてキリストが出てから二千年、ブッダの場合は三千年、又夫れ以前ギリシア、アッシリア、バビロンにも立派な人々が居つたと思ふが、それからかぞへてもせいぜい五千年だ、僅五千年のことで宗教が無力だと云つてせめられるかどうか疑問だ

赤岩　しかし現在の事情を考へると氣長にかゝつてもいられないでしよう

鈴木　氣長といふのはボンヤリして居るのではない、やる事はやるのだ

サボテンのトゲ

鈴木　アメリカ人で何年か前にサボテンのトゲを取つてしまつてたべられるトゲのないサボテンを作つた事があつたが、キリスト教の牧師が、神はサボテンをたべられないように作られたのだから之をたべられるようにしたのは神のみ心にそむくと反對したように、こういふ考へ方をする者が宗教家の中にはあるのだ、少くとも佛教家の中にはある、例へば今日私の考へでは世界の變動は必ず起ると思ふ、ひどいものになるだらうがそれでいゝと思ふのだ、皆死ぬ事はあるまい、我々は何億年も前から同胞相食むと云ふ本能——惡魔が動いて來たのだから、そうするとそれは神の試練だ、佛教徒は之を業と云ふが、我々は業を積んで來ているのだから其業の結果を何處かで受けなければならんだらう

赤岩　其場合宗教できな永遠なものを時間できなものをと一しよに考へて行く危險があると思ふ、永遠できなものからいへば、戰爭が起つて死のうとそんな事は問題ではないと云へるだらうが逆に人間は其業を背つて出來るだけ此の世界にそう云ふ事が起らないように作り努めて行く、そこに宗教家の本當の逆說できな行方があると思ふ

鈴木　私らも傍觀できないでやはりこれではいかんと云つてあがくのだが到底救はれるものではないのだ、然しダメだとは思ひながらやるだらう、それが人間だ

眞理の實踐を追及

赤岩　徹底できに現實の不安や矛盾を克服するために動きたいと云ふ其原動力となるのにやはり永遠の解決が出來ると云ふ確信であると思ふ

鈴木　佛教徒も今までのように封建的にたゞお上の世話をやらせておればいゝと云ふ事でなく、協同して悲慘な事實のおこらぬようにするのが本當だ、キリスト教も佛教が了解し手をにぎつて行くのが本當だ

赤岩　其點時間に關する限りに於ては、平和のため人間のためあらゆる宗教はきよう力する原動力の出て來る根底になるとやはり徹底したところに於て行かなければ本當じやない、自分はもつと正しい眞理に近づけて行きたい、もつと實踐の立場に自分を押すゝめてゆきたいと云ふ氣持が第一です

神道は打倒すべし

鈴木　そうあるべきです、みながそうなるとありがたい、佛教者もキリスト教者も眞に自分のもつて居るところに徹底しようとする同じところにゆくかどうか分らぬが互に話を聞いてうなづく事ができると思ふ、たゞ私はマハトマ・ガンジーなどには無條件で降參するが神道だけは感服できない、あれはなんとかされなければいけないと思つて居る

赤岩　だから宗教的な面をたゝく必要はないのだ、ファッショ的なものが再組織されそれと神道とが結びつくことが困る、先ずファッショ的なものをたゝく必要があるわけだ

サバの罐詰

一きんカン　二十九仙
二打入り函　六弗七十五仙

戰後初めて出た安くて美味しいサバのカン詰　肉の高い時に上肉の四分の一　生魚の半分値段　美味　經濟　保存容易の三拍子そろつたお買物　數量は僅かですから明日を待たず今日直ぐ注文をしてください

アヂノモト

特約品　十二オンス入　二弗七五仙

戰前の品と同様變りのない優良品として發賣以來非常な好評をいたゞいて居ります

淺草のり

山本商店製　極上　一帖一弗五〇仙

日本の外國貿易が民間へ自由にと大きく報道されたのは昨年の八月　然し事實は拘束とはらう雜で遅々として居りましたが滿一ヵ年後の今日より緩和を見まして仕入れも從來の取引先から自由に仕入れる事ができまして其第一便が今日入荷いたしました　從來の普通品とは全く異りシヤン〳〵とした光澤ピンとした若海苔の彈力　人間社會の闘爭も知らぬ顔に昔其のまゝの香り　値段もうんと引下げました　どし〳〵注文下さい

干海老

新物が漸く出まわりました　値段も大幅に引下げられる事になつて居ります　近々産地から到着の豫定　お要りの方は一寸お待ち下さい

古屋貿易商會

トロント市スパダイナ街三八一
電話　エムパイア五三五六
FURUYA TRADING CO. LTD.
381 Spadina Ave., Toronto, Ont.
Phone: EM. 5356

募集

家庭にて又は左記會社に來て縫ふ事も出來るビーズウォーク澤山あり　他に糸切り數名入用
7044 St. Urbain Street, Montreal, P.Q.
Tel. DO. 6365

CARTAGE
FRANK MASUHARA
365 King St. W.
TORONTO, ONT.
Phone: AD. 5546

荷物の運送は
増原運送店
西キング街三六五
電話アデレード五五四六

靴

修繕所賣物　マシイン、スティチャー、フィニッシャー一式　他全部道具付き　中心の場所でレントは安く、裏に居室あり
280 James St. North
Hamilton, J. Adam, Prop.

花札

アートクラフト製の美しい物一組一弗五〇仙
T. Tsuruda, 1118 Yonge St., Toronto

農地賣度し

▲七英畝　九年樹のアップル果樹　二室の家　ホワイトハウスペーン付　最上の飲水　バス道路　エアポートニムシン道路の北西の角　價格八千弗　本年のクラップ付に二へ宜しい
▲十三英畝　二年樹のアップル果樹　二室の家　最上の飲水　バス道路　エアポートとハイウエーの東南の角　便利な土地　價格六千弗
次へ御照會又は來談下さい（照會は日英文どちらでもよい）
[illegible] R.R. No. 1 Kamloops, B.C.

●寄附芳名　左記諸氏より寄附を頂きました事を會員一同は謹謝の意を以て感謝致します尚會員は基金として有意義に使用仕るべく念願致し居る次第であります　合掌　トロント佛教會

▲十弗宛　飯島二男　小野伊佐男
▲五弗宛　齋藤一太　宮下巖　齋藤文郎　富田夫人　モントリオール　林寅兵衛　ケンシントン前田喜作　杉山　神野專　北野千代
▲二弗宛　森本清　神野專　大橋巳之吉　山下敬行　多林喜美
▲一弗宛　田邊鑑　ネーズ山下
▲チェリー一箱　辻信一

本人自身で大へお出で下さい
MANAGER, MR. MINDEN,
Belt Manufacturing Co. of Canada
55 Esplanade East, Toronto.

安藝ホテル
日本人經營　サンフランシスコ
AKI HOTEL, 1651 Post St., San Francisco, Calif.

全米日系市協の大會

九月四日から六日間——五百餘名の代表者がソールトレーキシテーに參集して

全米日系市民協會は二年に一回の大會を開くので其度に全米の日系二世代表は一堂に會合する。今年で第十回大會がユタ州ソールトレーキシテー・ホテルで九月三日から九日まで開かれるので全米各地から五百餘名の代表者や傍聽者が參加するが、今度の大會は最も重要且つ多彩なものだらうと云はれてゐる。大會の議案を纏める委員長は既に昨年以來、全米市協の本部があるソールトレーキシテーのゼーコンス・ビルデングから大會の景氣づけをはじめてをり特に大會專用の番組紙や既報を使つて次々と會報を發し全米市協六十三のチャプターや日本人新聞社に送つて準備をすゝめてゐる

大會は九月三日に全米市協ナショナル ボードの會合を皮切に九月九日まで續く。大會の始まる四日の朝には先づナショナル カウンシルが會合し、同夜七時半からユタ大學内のリツトル シアターで大會開始の儀式があるが、これには木戸三郎會長が演說する筈である。之に續いて一九四八—五〇年度の新全國役員の發表があるが、それは約六千四百人に上る全米の有權會員が郵便投票によつて役員を選定する事になつてゐるのである。會長候補には理事會長の園田訂氏やシカゴの坂田ランドルフ博士があり、第二副會長候補にはコロラド タイムスに書いてゐるデンヴァーの辯護士安井ミン氏が指名されてゐる

大會では十三のスタンディングコミテーと四つの特別委員會が別個に會合して議事を促進する事になつてゐるが、其中でも特に重要なのは規則、一世關係、立法、審査及財政、決議、後援會、機關紙パシフィック シチズン(全米市協所有の機關紙)及び教育に關する各委員會である

最終日には全米市協の一世後援者が市協役員と會合して、一世の歸化權獲得其他一世關係の今後の立法問題に就て議する事になつてゐる(非市民たる一世は、市協を支持してゐるけれども會員とはなる事が出來ない規則である)

又大會では外人土地法、一世の漁業權、兵隊の妻の入米許可に關する法律改正、歸國の制束規定、追放問題、戰後移動の損害賠償法案等々、全米市協がこれまで戰ひ取つてきた數々の運動に對する再檢討が行はれる

大會は向ふ二ヶ年間のプログラム決定といふ大きな仕事をしなければならないけれども、代表者や傍聽者に對する歡待の方面もぬかりはされないであらう。其中にはボーリング、ゴルフ、ブリッヂのトーナメントや二百弗の懸賞付雄辯大會から、ユタ山脈中の景勝地ブライトンへの遊覽、海拔一萬呎のマウンテン ミリセント頂上へのスキーによる登山、オールトルでのダンス等があり、州知事邸宅でのチー・パーチーやパブリック・ミーチングもある

此外全米日系二世は初めての市協のビユーテー コンテストがあつてクイーン戴冠式もあり、最後にはお別れのダンス會がココナツ トグローヴのボールルームで開かれる。斯くて全米からの二世代表者一同は、向ふ二ヶ年間の己をすてたはげしい働きをしなければならぬ事を貢獻しつゝも、多くの樂しい想ひ出を胸にいだいて夫々歸途につくと云ふ事になる

三万弗はかかる見込

損害賠償要求中の財産評價の費用

(トロント發)八月九日の金曜日日系市民協會執行委員會では、漁船漁業用具收用によつて賣却處分された漁船や漁具に關する損害をも請求するために現在の賠償條件を改正方に就き直にオタワ政府に交渉する事になつた。目下ビーシー州で續いて行はれてゐる日本人財産の評價には一萬五千弗の費用が見積されてゐるが、若し此調査がロワーメーンランド地域外にある二百件の要求にも及ぶ場合は費用はその倍はかゝるであらうと晩香坡のマクマスター辯護士から通知してきたが、此問題に就てはコーペラチヴコミテーの財政委員會で協議される筈である。其他損害賠償要求問題に關して報告された事は、トロントに於ける秋の調査會は十一月の豫定だつたのが十月に繰上げられるだらうと云ふ點であるが、それでは下準備が出來かねるだらうと云ふのでコーペラチヴコミテーの辯護士を通して最初の豫定通りに調査會を開くやうコミショナーに要請する事になつた

◇

全米市協の大會に全加市協から代表者を派遣方の案内狀が來てゐるが、これは費用の點から代表者は送らずに祝辭を送り、大會の討議事項其他の情報を送つてもらふやうに依頼する事に決した

日系だけ分離の部隊編成に反對

(ワシントン發)米國の徴兵令により日系二世も召集される事を豫期してゐる全米日系市協では當局に對して「吾々は徴兵令の實施に協力する用意があるけれども、日系だけを別個にして隊を編成する事には反對する」旨を申し送つたが右に對して米陸軍省からの返事は「徴兵制度に關しては日系人に決して人種的差別を與へる樣な事はなく他の正規兵と同等の待遇を與へる事を強調したい」と述べてゐる

「日本から來た米人」

(ヒラデルヒヤ發)「アメリカン フロム ジャパン」といふ米國に於ける日系人の歴史をつづつた書物が八月廿五日にリピンコット會社から發行される。著者はブラッドフォード スミス氏で元東京帝大の教師だつた人である。此本は「ザ ピープルス オブ アメリカ」と呼ぶアメリカを形成する諸人種の歴史を書いた叢書の一巻をなすものである

横濱への貨客船便

▲桑港出帆日		船名
八月	廿一日	チャールス・ダンテ
同	廿六日	マリン・スナパー
同	廿七日	スワースモーア
同	廿七日	ゼネラル・ゴードン
同	廿八日	チャイナトランスポート
同	廿八日	トレードウインド
同	三十日	ミネソタン
同	卅一日	バウトウエル
同	卅一日	カリフォルニア
九月	一日	ゼファーソン
同	四日	フライングスカド
同	八日	クリーブランド
同	十日	ブレナード
同	十日	ナヴアジョ
同	十日	パシフィクトランス
同	十五日	ヒリツピン
同	十九日	コンテスト
同	廿四日	ルクセンボロート
同	廿五日	ダンフィールド
同	廿七日	カロリニアン
同	三十日	サイモンベンソン
▲晩香坡出帆日		
八月	廿一日	インデアメール
同	廿四日	カリフオルニア
同	廿八日	チャイナメール
同	三十日	ワイオミング
九月	十日	アイダホ

婦人を求む

一週五日、四十時間働き輕快なファクトリーの仕事で良き機會あり一箇年就働後は三週間の賃金附き休暇を與へる 委細面談 本人自身で左へお出で下さい

MANAGER, MR. MINDEN,
Belt Manufacturing Co. of Canada
56 Esplanade East, Toronto.

各地の皆樣

よりスローケン特製品キャン入鹽鮭とハム其他の品ご注文戴きましたが今度スローケンリーヤ會社の工場擴張のため一時品切になつて居りました事をお詫び申し上げます

來る九月

より大々的にカンいり漬けとハム ふきフラビ 漬つけ數の子こんぶ 松たけ、及 紅ショウガ 梅づけ 福神づけ イカ鹽辛 のりつくだに等を永年經驗ある技師によつて製造に取かゝりますから何うぞ倍舊のご用命願ひます

新値段

ショユー	晩香坡製	百斤	一四弗五〇仙
同	同	五十斤	七弗七五仙
同	マル十印	三ガロン	二弗九五仙
味噌	同	廿五斤入	八弗二五仙

御子樣方

のオヤツはキャンデーで甘やかさず カタクマメで

そら豆	一きん	二〇仙
スルメイカ	同	九〇仙

◎其の他ニツポン食りよう品一切(ご)

ビーシー州スローカンシテー 私書函五七

ポプオフ魚肉店(木下)

Popoff's Market, P.O. Box 57, Slocan City, B.C.

出た! 文化日(本)の巨彈小說

何たる怪奇!見よ此の魔海!此のなぞの國!世界にいま人類未知のこんな魔海となぞの國があつたのだ 今や前人未踏の魔海「ウニデス潮流」の全貌と魔海の彼方にある人類未知の「なぞの國」を全世界に紹介せんとする眞に壯絶快絶世界文壇に投ずる文化日本の巨彈小說はこれだ!科學と事實に基づく橘外男先生の大傑作……

長篇傑作小說

ウニデス 潮流の彼方

定價 一弗五十仙

(再建社發行)

T. KAMEOKA
113 McCaul St.,
Toronto 2-B, Ont.

二世呼寄せ

桑港で最も古い當ホテルは二世呼寄せに力こぶをいれ種々と便利を計り居ります 御地カナダよりの二世呼寄せの方で遠方なるため出迎へ等の出來ざる時は本人の上陸後直ちに御地へおくり屆けます 日本よりの乗船券並に桑港より御地までの汽車賃をお送りになれば日本のカナダ領事館當局に屆けて手續き致します 何卒ご用命下さるやう願ひます

日本行取扱 サンフランシスコ

安藝ホテル

AKI HOTEL, 1651 Post St., San Francisco, Calif.
Phone JOrdan 7-1114

不安を救う道 (談)キリスト教 赤岩栄 (對)佛教 鈴木大拙

在外同胞所有の農地買收に就て

日本の農地改革法による在外日本人の農地買收に關してニューカナダアンでは東京都千代田區丸ノ内六七六七號室の在外同胞財產調査委員會宛に最近の成行を問ひ合せておいたが八月十日付で同委員會から發表されたところは次の如くである

×

在外同胞所有の農地を不在地主の農地として買收することに就ては聯合軍最高司令部の命令により買收を延期されてゐたが六月十九日付總司令部の覺え書により買收を延期されるのは聯合國又は中立國人にして日本國籍を併せ有せざる者(覺え書の第三項)だけとなつた。從つて日本國籍のみの者、日本國籍と在留國の二重國籍の者の所有農地は買收されることとなり、延期されるのは日本國籍を有しない在留國單一國籍者(主として二世)だけに限られるわけである。但し此買收には四十五日の調査期間(八月一日まで)があり、この間に第一國籍にのみなる手續のすむ者は買收を延期される筈である

次の買收期日は十月二日

又次の買收期日は十月二日であるから未買收土地に就ては、此日までに在留國の第一國籍にのみなる手續きが完了すれば買收は延期される訳である。尚從來懸案となつてゐた在外同胞の農地に就ては各府縣から調査表を六十日以内に提出し農林省より最高司令部に報告される。又本件に關する農林、外務兩省の發表に關し、在外同胞よりの問ひ合せが種々あるが、本會が農林省と打合せた次の事項を見れば了解されると思ふ

▲一時延期の意味——此前の命令で一時延期といふことになつてゐたが、此の一時延期の意味は最高司令部が米本國その他と打合せ決定するまで買收を延期するといふ意味で、今回の覺え書は此の打合せによつて決定されたもので、今回の決定により更に買收を延期される日系人の農地にも一時延期といふ字が冠せられてゐる。之は恐らく資金の移動ができるまでといふ意味であると解せられる

▲之は最後的決定か——第一項の事情にかんがみ最後的決定とみるより外仕方がないと思はれる、旅行可能時までの延期陳情もきて居るが、農林省ではむつかしいと見て居る

▲買收代金はどうなるか——それは在外同胞のために供託される本人の代理人があることがはつきりすれば渡される

日本の國籍を離脫…手つづき

日本に農地を所有して居る者と否とに拘らなく、加奈陀に歸化した者、又は加奈陀生れで親が日本の籍にも入れてある者は、所謂「二重國籍」をなくするため、日本の籍は離脫する手續をとるべきであるでは、ニユーカナデアンが度々書いた事でありますが、其手續きの詳細は去る六月二十三日の紙上で發表しました。不詳のある方は手紙で問ひ合せてくれば御返事します

ニユーカナデアン(勝月)

在外同胞の圓預金と株券

(一)圓預金——圓預金は金融措置で第一封さに移された上最近封さ預金により一口一萬五千圓まではを解かれた。例へば一口十萬圓の預金は一萬五千圓が第一ふうさ、八萬五千圓が第二ふうさとなつてゐたのであるが、第二ふうさは一萬九千五百五十圓だけ第一ふうさへ移されて他は切捨て(損)となつたので結局三萬四千五百五十圓が現在有効な預金となつてゐる。此の有効な預金は內地人で預金の場合は自由に拂ひ戾しが受けられるが、在外同胞の預金は引あげて歸る場合は日本に移す場合以外、現在住所を日本に移す場合以外、現在のところ拂戾しが受けられない。(預金通帳と印鑑を日本に送つても、又一時旅行で日本に歸つてきても、拂戾しは受けられない。又親戚等に名義を書換ることも出來ない)。正金銀行の圓預金は一口一萬五千圓の第一ふうさは東京銀行に引つがれたが、第二ふうさは正金銀行の清算が完了するまではその價が有効となるか判らない

一萬五千圓までは第一封鎖、それ以上は第二封鎖となつてゐたところ、第二封鎖のうち、住友は七割七分が切捨てとなつ[illegible]

(二)株券——普通の日本の株券は價値があるが、在外同胞が多く所有してゐる[illegible]の株券は[illegible]低減し、價値か[illegible]かの何れかに決定しないでハッキリ判らないが、何れにせよ多くを期待出來ない。正金銀行其の他の閉鎖機關になつてゐるので、銀行の株券は清算が終らないと、どうなるか判らない

皇太子が米國留學か

(東京發)皇太子明仁殿下は來年米國のハイスクールに入學されることになるだらうとスクリップス・ハワード通信社の記者は報じてゐる然し秩父宮がオックスフォード大學に學ばれたことがあるが日本の皇族で米國の學校で勉強されるのは皇太子殿下が最初の方となられるであらう。皇太子は過去二ヶ年米國のヴァイニング夫人から教育を受けてゐるが來年米國に留學されるのは新憲法下の皇室がデモクラシー化するプログラムの一部をなすものでヴァイニング夫人は皇太子を米國の學校に入學させる事に非常に熱心である

日本の新輸出手續き
八月十五日實施

(東京發)貿易廳では八月十五日から新輸出手續を全面的に實施するがこのため

(一)バイヤーと業者を直結させる

(二)貿易廳は是迄の賣手の立場から監督行政官廳に後退する

(三)現行通りのフローア・プライス制(最低價格方式)で押してゆくと共に貿易價格比率制度のやうな政策を加味して國內處理として價格再調整をはかると云ふ事になる模樣である。從つてこれが實施されると

△貿易公團(纖維貿易公團のみは除く)の規模縮少、或は再編成が實施される

△輸出業者は主として自己資本でまかなはねばならなくなる

△大手筋民間貿易商社が返り咲く事になり、主要商社の活躍一段と期待される

と見られており、一方爲替レートの實施も意外に早くなるのではないかと云はれて居るが、之が設定の場合は一弗對三百四十圓程度になるかも知れぬと云ふ

辻開教使の新い仕事

米國東部佛青聯盟の巡回講師に任命さる

(トロント發)トロント佛教會の辻開教使は今回米國東部佛青聯盟の巡回開教使に任命された。同師の此の新しい仕事は東はニューヨークから西はミネアポリスまでに亘る地域で行はれるもので、ミネアポリス、センルイス、シカゴ、クリーヴランド、ニューヨーク、ヒラデルフィア、シーブルック等の各地を定期的に巡回して、二世や白人の佛教徒に佛教講演其他を行ふ等で、第一回の巡回旅行は二ヶ月間の豫定で九月の最後の週間から開始される豫定である

◇

トロント佛教會では辻開教使不在中は中山、吉田、猫田の各師が代理をつとめるのであるが猫田氏はカナダに於ける第一の二世補教士である。辻開教使(三九)はキツ[illegible]生れで一九三七年にビーシー大學へ入り其年の學期を終へてから日本へ行き京都の龍谷大學で三ヶ年間の學業を修めて加奈陀に歸り、再びビーシー大學に再入學の手續をとつたが國際移動のために學業を中止してスローカン佛教會の開教使として[illegible]それまでにトロントへ移り同職をつゞけながらトロント大學で更に勉強を續けた。同師は加奈陀に於ける最初にして唯一の二世開教使であり一九四六年に結婚、一女がある

河部ヨシ子さん達
日本から歸つて來た二世

既報、八月十九日桑港に入港したゼネラル・ゴードン號では八名の二世が日本から歸來したが、右のうちトロントの河部友吉氏息女ヨシ子さんは廿四日夜の汽車でトロントに到着した

ニッポン向け慰問小包の送料を米國で値下げ

(ワシントン發)米國政府は八月二十四日から日本、朝鮮、琉球向け救濟小包の送料を一斤につき[illegible]從來の十四仙から十仙に改正した(右に就ては全米市[illegible]の救濟委員會が運動した)

入院

大村勝治

私事昨年五月末ムース・ジョーよりスキャトゥーンからトロント市ベヴァリー街五六へ移り市內のナイトクラブ・キッチンに勤務致して居りました處本年初頭より健康勝れず本年四月七日より仕事を休み醫師の診斷によれば腎臟病との事で療養致せしも餘り効果なく本年八月四日當市のウエスターン病院に入院養生中でございます

新着書案內

石川達三氏

小說 轉落の詩集 二弗

流行作家石川氏の傑作小說大篇で發賣された大好評の書

日本文藝家協會編

年刊 創作代表作(第二輯) 二弗五十仙

終戰から昨年末までの新作品中から作十二篇を嚴選したもの

荻原井泉水隨筆 死面・蟲王 一、五〇

岡隨筆 アメリカ紀行 一、〇〇

舟橋聖一小說 左まへ 一、七五

永井荷風 罹災日錄 一、七五

小島政二郎 髮・林 一、七五

現代アメリカ小說 一、五〇

日英文對譯 ベエニス商人 一、五〇

フロイド英文法 一、一五

アメリカ老新聞記者の論文集 一、一五

ヂッケンス其他 一、三五

アラビアのローレンス 二、〇〇

郵税僅少なるを念注文下さい

T. KAMEOKA

111 McCaul St., Toronto 2B, Ont.

Phone WAverly 1054

在外同胞所有の農地買收に就て

ニューカナデアン

トロント市ヤング街二四九八（電話エムオー七六七九）

在加日本人の爲の獨立不羈の週刊紙

日本文編輯者 梅月高市
購讀料（前金）二十週間二弗 六ヶ月二弗九十仙 一ヶ年五弗
廣告料十五字詰一行二十仙
契約附廣告は一インチ一弗

トロント日記

梅月高市

農業國では「共進會日和」と云はば、必ず雨が降つてそろ／＼涼しさを感じるものであつたがトロントのそれは、夏の最後の暑さが來て天氣が續くのだそうである。此頃で、今週末から始まる共進會を前にして先週來又もや暑さが加わつてきた。其の暑さに參つてなまけているわけではないが、今週の新聞には社說ものせていない次第を少しばかり說明しておきたい。大紙の人々が一週五日働きで其上に一週間なり二週間なりのハラデーをとつているのに比べればこれもない。キリノ〜一ぱいの小人數でやつている仕事なので、そんな贅澤が出來ないのである。英文欄は英文の方が小山君、そして日本文は私、それに工場の方で日本文を組んでいるのが前田君（ニューカナデアンにはまだ自分の工場というものはないので英文ペーパのライノタイプ打ちや組付けは新聞を印刷して貰つている工場の方でしている）そしてオフィスの方は小山君と私があらゆる仕事を（主に英文は小山君、日本文の方は私——讀者の整理から手紙の返事、さては移動[illegible]日本人新聞社としての仕事[illegible]なつて來た日本人の住所[illegible]迄い手紙の返事——まるで「カナダ日本人郵便局」とでも云われるところ——まで一手にやつているのである。

一週に一度新聞をつくるだけなら相當に時間の餘裕も出來て讀書もできるだろうし、こないだ或人が云つたように、——そしてまた多くの人々にも然う見えるかも知れないが——「ノンキなものでスな——ツ」そして居られる」のだけれど、右のような樣だから、全く[illegible]さつさと片付けたが、つい不愛想にもなつてしまうと云う失體をしてしまうのである。個人的な手紙などもなか／＼には書けない。だから時折、此のらんで身邊雜記とでも書いて——と思うのだが、それもいつもスペースがなくて、書いたものを捨てゝしまう。

さて、右のような狀態の下で作つているニューカナデアンは、毎週水曜日が發行日なのだが、實は火曜日正午すぎから印刷して直ぐ發送する（火曜日午後は工場に出かけてそこで發送するので事務所は大抵留守である）

それで原稿の締切は月曜日中としてあるけれども、日本文に關して云へば、前記の如く工場は前田君一人でやつているのだから、一日に六ページ全部を拾つて組むというような事は出來ず、其の週に使つた活字を返版して、直後から次週の分の文選にとりかゝる。前から用意しておける四、九ページそれから五、八ページという順序で原稿を作つたのを組んで行き、六、七ページの新聞は月曜日まで殘しておく。

こうした順序で大低紙面の見通しをつけて原稿を作り、それを各ページに振りわけて行くのだが、どうかしたら月曜日あたりに急を要するニュースや廣告がドカツと來る事がある。すると紙面のプランはすつかりこわれて、載せようと思つていた原稿も入れられなくなり、然うかと云つて隣に組んであるページの分を次週に廻して入れかえるには工場の手が廻らず、バランスを失つた紙面が出來上ることになる。

今週も然うした事情のために、豫定したものができなかつたのであるが、書いておいた多くの原稿の中から二、三、要領だけをとつて其の埋合せにする。——

●社說では日本の經濟五ヶ年計畫のことを書いた。之は英字紙に發表されていた都留重人氏の一文を紹介したものである。一九四八年から始まる此五ヶ年計畫が外國の援助によつて達成されたとしても日本國民の消費水準は限定されるのだから彼等の生活標準が高まるのはこれから遙かに先のことであるとしか思われない。

●先ごろ來ウイニペッグでシートエフの二年に一回の全國大會が開かれ同黨が一段躍進をとげつゝ[illegible]は合[illegible]に早速實行に移すべきプログラムを制定した。それは一言に云へば纖維其他の重要產業を公債化し、社會保險施策を擴大するものである。そして國際協調では國連と歐洲復興計畫を支持し、生活標準の促進などを擧げている。（アルバータの總選擧ではソーシアル・クレヂット政府が勝に續くことゝなつた）

●六月一日現在の加奈陀內の佳勞働者の一時給料は九〇・六八セントで最高記錄を示したが過去二ヶ年間に三〇パーセントも上つた物價と比べると實收入は增して居らず實收入グループの家庭では生活必需品を購入するのにいつぱいで、今では貯蓄するどころか全然なく、收入以上の金を使つているのが事實らしく、加奈陀人の貯蓄はずん／＼減少しつゝある。

●イタリー政府はブレッド配給を一段統制を復活した。七月卅一日現在の値段を最高の値段と釘付けした

人事消息

■出生 ケローナの木下リツツ氏夫人は八月五日同地病院で男兒を出産、アラン・ダグラスと命名▲トロントの田中兼三氏夫人はセントミカエル病院で八月三日男兒を出產ケネス賢治と命名▲モントカサリンスの上村敏夫氏夫人は八月八日同地病院で男兒を出產ケニースと命名▲とろんとの鴨本ダン氏夫人は七月廿六日ウイメンスカレツヂ病院で女兒を出產デーリア・ナオミと命名

■婚約 ビクチュアピユートの岩元助藏氏（鹿兒島）次男次雄君と同地の阿部豊次（福島）氏長女靜子さんは二階堂光、中釜龍太郎兩夫妻の世話で八月八日岩元氏宅でこん約披露した▲とろんとの沓掛長氏息ジョージ幸泰氏と石井夫人息女キヨさんは八月十五日婚約した▲トロントの楯谷友太郎氏長男俊一君とグアインランドの藤原政吉氏長女和惠さんは角利顯、早川政德兩夫妻の仲介で八月廿五日藤原氏宅で婚約した

■結婚 ホープの勝野千秋氏息一郎氏とニツデンガアーの石井人息女節子さんは七月卅一日トロントのカールトン街合同教會でセイン、セーグオール兩牧師の司式で結婚式を擧行した

■死亡 エドモントンの上原軍司氏は八月十六日同地病院で死去十八日ベツセル合同教會にてスタンジ博士司式の下に告別式を執行した

■移轉 ミルトンの垂根俊氏はアデライン街三九へ▲モントリオールの橋詰光夫、戸倉繁夫兩氏はトロント市アメリア街五二へ▲トロントの黒川朋次郎氏はウエスレー街八三へ▲フォートウイリアムの深草傳兵氏一家はトロント市ダンダス・クレセント二八三へ

■新刊書籍類 讀書の秋を間近にひかえて讀書子の希望をみたすべくトロントの亀岡德衛氏は別項廣告の如く多種類のしん刊書籍や雜誌を取寄せて賣り出してゐる

■トロントの古屋貿易會社ではサバのかん詰や日本から輸入の渡草ノリなど賣り出してゐる

■新設電話 トロントの桑原俊郎氏のしん設電話はキーイー九七七八

●クラウン生命保險會社のトロント市スパダイナ・カレツヂ支部員として活動してゐる佐藤茂氏は代理人中第一の好成績をあげて今回同會社の世界中の優秀代理人からなるクラウン・リーダース・コーの會員になる資格を得た

■前號所さいの今橋一郎氏死亡廣告中友人代表のところに井上善之助氏を追加

■七月廿八日の紙上所さい小椅ヨ氏死亡廣告中友人代表小やなぎ辛一とあつたのは小やなぎ清一、木村キクは木村キワの誤り

■鹿兒島縣川邊郡出身中川靜男氏の現住所を知つてゐる方は

S. TEGAWA, R.R. No. 1
Summerland, B.C.

へ知らしてもらひたいと、消息不通になつた同氏の母上が心配してゐる

大衆雜誌 **時流** 八月號發賣 六、七月號賣切中……

米國元大使の日本外交秘錄、戰災孤兒の記錄、讀者投稿其他讀物滿載の號

一部五十仙 六ヶ月六弗

T. KAMEOKA
111 McCaul St., Toronto 2B, Ont.
Phone WAverly 9911

御禮

私共郵地在留中は一方ならぬお世話に相成り且つ此の度出發の際には態々見送り下され其上に土產物や餞別を賜り又レーへツドニ世クラブ一世部よりは記念品をお贈り下さいまして誠に深く感謝申します途中無事八時半トロントに安着致しました所に落ちつきました何卒ご安心下さい。一々お禮状を差上ぐべき筈の處紙上にて御禮申上げます。時節柄御身ご自愛下さる樣お願ひ致します

八月十九日

深見嘉喜
同 シゲ・春夫

522 Dundas Crescent,
Toronto, Ont.

フォートウイリアム、ポートアーサーの皆樣

御禮

御地在留中は一方ならぬ御世話に相成り今回出發に際しましてはお忙しい處を態々見送り下され其上に結構なお土產まで頂戴致しまして一々お禮状を差出す筈でございますが失禮ながら紙上を以て御禮申述べます。尚二十一日午後七時トロントに安着左記に落着きましたからご安心下さい

藤本清太郎
家內一同

28 Belmont St., Toronto, Ont.

グリーンウッドの皆樣

類焼（御）禮廣告

謹啓 去る八月一日出火類焼いたしました節には皆々樣の多大なる御援助によりまして家具の大部分を持ち出し得ました。これ偏へにみなみな樣の御同情の賜と感謝致して居ります。茲に略儀ながら紙上にて深く御禮申し上げます

八月二十一日

リルエフト 矢田ジョージ
同 矢田悠太郎
トロント 平野芳太郎

リルエットおよびイーストリルエットの皆樣

上原軍司

大上原軍司儀兼て病氣療養中の處八月十六日午後二時永眠いたしました。翌十七日夜自宅にて通夜を營み十八日午後四時ベツセル合同教會に於てドクター・スタージ[illegible]司式の下に告別式執行致しました。[illegible]遠路態々御會葬下され且つ美麗なる供花を賜り[illegible]に有難く[illegible]申上げます。先は略儀ながら紙上を以て御禮[illegible]知人諸彦に謹告致します

八月二十日 エドモントン

妻 富代
長男 マスゲ
嫁 シゲカ
孫 タツ
親族 宮下秀雄
長谷川乙五郎 イト
小家寅太郎 ミ子
在日本 女婿 多賀谷富太郎
友人代表 松岡吉郎 渡邊幸之助
江平梁一 澤田
代表 齋藤太右[illegible]

店と八ルームの賣物 總て新しくデコレートしてあり直ぐに今日にでも入れる 場所はダンダスとスパダイナ 拂込一千弗で月拂百五十弗宛（レントと同じ）總價格一萬二千五百弗 右へ照會

THE NEWSMAN
[illegible] Toronto

日米交渉史書直しか
米船初渡來はペルリより六十一年前

〔和歌山發〕太平洋をへだてゝ史實の共同研究が實を結び、米貨船舶の日本初渡來が寛永五年（一八五二年）のペルリ下田入港に先立つ六十一年前（今から百五十七年前）の寛政三年四月四日（一七九一年）であると云う新史實が發見された、ロサンゼルス市ネルソン街に住む木下我氏（六〇）は戰前から熱心な日米交渉史の研究を續けて居るうち、同國の文獻中に「一七九一年ボストンから帆前船レディ・ワシントン號（九〇トン）—船長ジョン・ケンドリック氏—が加奈陀の晩香坡島からも毛皮約五百枚などを積んで貿易に入港、交易を望んだが同國官吏がワイロを要求するのに憤慨して大阪堺へ航行中、暴風浪のため押流され紀州串に入つた」であるのを發見、今春京大名譽教授新村出博士に日本文けんによる考證方を依頼して來た。同博士からさきに和歌山縣立圖書館司書喜多村進氏（六一）に照會、以來同氏の手で苦心調査の結果、同圖書館藏「南紀徳川史」に「寛政三年四月四日串本港に黒船渡來の報あり、和歌山から係官はせつけたるも、すでに同船は日本船に護衛されたま〻給水を受けたのみで出港」とあり、同書によれば船長名も「堅忍力」と完全に符合する事がわかつた、又別に他の文けんとして、播州高遠の藩主坂本天山が寛政十年、紀州太地（東むろ郡太地村）を視察した見聞録「紀南遊襲」に「たま／＼大島へ船がかうした時、同地の醫師伊達俊利が數年前同地へ入港した帆前船の異人と筆談した」と云う內容のものがあり、此新資料からも史實が裏づけられたので去る五月はじめ頃新村博士に報告、同博士から早速木下氏に回答した

なお此程米國から喜多村氏のもとへ香り高いコーヒーなどを送り、日米交渉秘史研究を通じて將來をちぎる友愛の手紙がもたらされて居る

大和にみのる「孝行リンゴ」

大和に實らせた孝行リンゴ—奈良縣南葛城郡忍海村にいま場ちがいのリンゴがたわゝにみのり、評判になつている、育ての主は同村字西辻の農業辻仲正司さん（三十六）、昭和九年、病氣の祖母わささん（六八）からリンゴを食べたいとせがまれたのが動機で産地の北海道、青森の農事試験場や生産者から何本もない木をとりよせ失敗を重ねたあげく、十年目の十九年に一本の木に五百顆が結實、辻仲さんの出征中はあやうく伐畑になりかけたのが助かりいまでは約一反步にデリシャス、紅玉、國光など四十五本がすく／＼と育ち味も本場に劣らぬと云う珍らしい話に近く野村奈良縣知事も出かけて大に「孝行リンゴ」を禮讃、普及につとめる事になつた

教育勅語の行く方

（大阪發）全校生徒が集まる講堂の壇上でモーニングの校長が、うやうやしく巻物を開ける、「最敬禮」重苦しい聲、水を打つた靜けさ、この教育勅語が……大手前高校事務室の片すみ炭俵、ほうき、ちりとり、火ばちなどのそばに積重ねられている、大阪府では府下七十七高校から之等の遺物を集め—にかかり、約二百本集めたが、昔ながらのしきたりがぬけず、玉手箱をはこぶように大事をとつたもの、紙にくるんで奥歌をうたい又がら持つて來たものなど種々様々そしてドドのつまりは、こんな所へ入れられた [illegible] すむ「一〇」を切ると云う

◇

昭和六年別府湖門寺で七人を切り入獄、獄中で看守のナンチにフンガイ、惡役人千人切の悲願を立て百三十數人まで切りつけて「人切新兵衛」の異名をとつた古賀新兵衛さん（四〇）が十四日朝、朝日新聞社をヒョッコリとおとづれた、去る三月北海道網走刑務所を出所、入獄中賀川豊彦氏の「一粒の麥」に心をうたれ洗禮を受け、キリスト教青年義勇團司令となつたもので、これから四國、九州方面の巡

◇

十八歳の年、福岡で窃盗を働いてから二十二年間刑務所生活を續けた男が、大阪住吉署につかまつた、其間シャバに居たのはタッタ七十日、前科十犯倉智猪助（四一）という男でむろん「住所不定」最近堺刑務所を出たばかりだが今度は大阪市內で自轉車ドロをやつたもの「二十二年も刑務所に居ると顔が出來ましてねえ、もう名士でいふ格ですわ、ナナくさいシャバよりむしろのんきで、死ぬまでお世話になる氣でござんす」とは大變

日（本）人の笑ひ

「日本人は微笑と樂觀の國民である、この傳統をすてないでほしい」これはアイケルバーガー中將のお別れの言葉の一節だが、貴められたと思つてエヘラ／〜樂觀しては相ならぬ▼モナ・リザの微笑、佛像の拈華微笑など微笑にもいろいろある。一般日本人の微笑を西洋人は『東洋的スマイル』と云うがこれはどうやら不得要領のエヘラわらいを指すらしい▼特に外人に對するとき、やたらに意味のないわらいをする。言葉がわからないのをごまかすつもりもあるのだろうがわけもなくフフフフとお愛想わらいをして、とんだ思い違いをさせる女性もいる▼日本人同士でも、女はわらいを變えないと話が出來ないのかと思われるほどよくわらう。まあ御主人が御入院遊ばして、オホホホと云うことになつたりする▼しかめ面より笑顔の方がいゝにきまつているが、わらいは所を得なければお愛想どころか失禮になる▼ヒットラーのイギリス本土空襲がひどくなり、上陸作戰がいまかいまかと云う頃ロンドンの若い女達の間にスマイル・アンド・ユー・メイ・ウイン（微笑なさい、そしたら勝てます）と云う言葉が流行のように交わされた。悲壯な鍋の底から咲き出たスレインのびせうである▼平常はむつつりしているが、苦しくなればなるほどびせうを含んで事に當るのがイギリス人だ▼この時世、カンラカラとうちわらう事はないにしても、眞のびせうを修得したいものだ

現實正視の勇氣を缺く甘い考へ方

二日三日も此の暑さに額を集めて相談した揚句、どうやら『命令』らしいとは合點したが、まだ自信がない。そこで念のためうかゞいをたてゝみると「その通り！」と來た▼數學の宿題をあれこれヒネクり回し、一應答は出したものの正解かどうか自分で見當つかず、先生に聞いてやつと納得が行くのに似ている▼マ元帥書簡を實質的に「命令」と解するのは常識があれば誰にでも即座に出來る事だが之が政府には簡單にできぬ。まるで頭の惡い中學生だ▼なぜこう頭が惡くなるかは每度申すことながら、日本が現在連合國の占領下にあるという事實を忘れているからだ▼政治家ばかりではない。此の嚴たる事實を自覺している者は寧ろ少數で國民の大多數は忘れているのである▼連合國を對等視する錯覺が廣く日本を支配しているのではないか。すべての過誤はこのおろかなさく覺から生じる。自分で自分のクビをしめ上げるようなツマラヌ結果ともなる▼敗戰が終戰になつたり、占領軍が進駐軍になつたり、文句なしに降參する事が「萬世のために太平をひらく」ことになつたり、すべてこれ現實正視の勇氣を缺く甘つたるい考へ方である▼こんな事では、自尊心だけは人一倍あるが頭は子供のように幼稚な人間ばかりが多くなる▼マ元帥書簡は何もストの問題ばかりじやない。日本人にはこの上もないよい教訓である—（朝日新聞の「天聲人語」）

天印

白味噌　醤油　清酒
福神漬々物一切

（株）製造販賣

毎々高評と格別のお引立に預り有難く厚く御禮申上ます

高評のマルテン印白みそ醤油は完全なる設備と永年の經驗 最新式機械 原料の精選良水 加奈陀で有名本仕込み 出來上つた品質絶對優良

甘口 辛口各種見本入用のお方はお申込み下さい

特に最寄り商店よりお買上げの節はマルテン印とご指定願ひます

◎新着品御案内

しょう油　四十オンス罐入り　と五仙　目方二斤半
同　廿四オンスかん入　五五仙　目方一斤半
白みそ　一きん半かん入り　五五仙　小家庭向き

日本向け慰問小包にも一個御入れ下さい

日本からこんど上物澤山入荷いたしました
袋入り龜の子タワシ大、竹の子…（一箱二十個入）…茶…お茶一袋十一オンス入
り　飯茶碗各種　日本チリメンイリコ　干海老新物極上　…五十八種…
數の子こんぶ　ナイスこんぶ新物……其他色々品數こざいます。
何卒多少に拘らず御下命の程伏してお願ひ致します

ビーシー州レヴエルストック市（電話三二九六）

日本食料品一切卸小賣

天野（株）造元

並に賣藥賣

T. Amano Co., 413-2nd St., Revelstoke, B.C.
Manufacturers of Soya Sauce, Miso, Vinegar, Pickles and Oriental Food Products

日本との便船

日本からの二世其他の呼寄せ又は日本行の船室について特に斡旋に努め色々お世話致します

グリーンウッド郵函三七一

小野寺英夫

Hideo ONODERA
Box 371, Greenwood, B.C.
Representative of
Quon On Co. Ltd.
207½ Powell St.,
Vancouver, B.C.
Agent for
American President Lines

御照會に對して直に御返事申上ます

日米交渉史書直しか

米船初渡來はペルリより六十一年前

小説

八月六日 (四)

阿川弘之

息子の手記

メモを持つてゐたのだが、失つてしまい、もう二年も前の事だから數字なぞは不正確な所が多いと思ふ。記憶をたどつて書く

僕は豫備學生出身の海軍少尉で所屬は所謂空襲隊、海軍秘密の通信といふ部隊の攻撃機に乗つて、サイパン逆上陸をやらうと云ふ、特攻部隊と云ふ部隊で、横濱に居た

八月六日は丁度連絡事項があつて厚木へ行つてゐた

厚木のガンルームで晝飯を食ひ終つた時だつた。當直將校の兵學校出の大尉が部屋へ入つて來て次のやうな電報を讀みあげた。此電報も多少記憶に誤りがあるかも知れない。發信は呉鎮守府であつた。

「〇八〇〇敵少數機廣島市上空侵入、新型爆彈使用の模様、被害甚大、焼失家屋二十萬戸、廣島市全滅、目下炎上中、死傷不明」

當直將校の若い大尉は異狀に興奮しあを白い顔をして、どもりどもり之を讀みあげた。それから數分後先任參謀から、准士官以上士官は集まれと云つてきた。私達は立上つて部屋を出た。士官室には既に五十人位の准士官以上がそろつた。先任參謀は人の集まりをちよつと見、口を開いた。話の内容は大体電報の通りの事だつた。かくれて四、五人の士官が入つて來た。それから先任參謀は一同を見廻し

「廣島の者は居ないか」

と云つた。手を擧げた者は私と大月と云ふ兵曹長と二人であつた大月兵曹長は飛行豫備練習生出身のパイロットである。先任參謀は

「よろしい」と云ひ、僕の飛行長をかへりみて

「飛行長、整備の出來てゐる飛行機は?」

とたづねた。美保へ行くために整備を終つてゐる一式陸上攻撃機が一機あつた。一式陸攻と云ふのは、葉巻のやうな格好をした、ずんぐりふとい双發の攻撃機で、戦事中よく新聞などに寫眞が出てゐた。私達二人は之で廣島まで行つて状況を見て來るやうにとの命令を受けた。二人は直に士官室を飛び出し、飛行場に向かへ、數分後には機上の人となつた。下士官兵にはまだ情報を傳へてはならぬ事になつてをり、其爲め乘つたのは二人きりであつた。發進、十二時二十五分頃であつたと思ふ

間もなく富士山を右手に見る。高度は約二千。大月兵曹長が操縦棒をにぎり、私は操縦は出來ないが一しよに操縦席に座つてゐた。濱名湖を過ぎ、鈴鹿を越ゑて、大阪市の南から淡路島の上へ出、あとは中國地方の海岸ぞひに飛んだ平均時速は約二百ノット位であつたらう。高度約三千で呉の上空にかゝり、それより機首を北西に轉じて廣島へ向つた。呉の上空より既に黒煙を認める事が出來、其他は市全体が黒煙に包まれてゐる。煙りは初め五日市のあたりまで延へ流れてゐるやうに見ゑた。然し後でわかつた所では、其時上層の風は南東で、從つて煙りは北西へ思つたよりずつと遠く流れてゐた廣島市上空に達したのは丁度十五時であつた

「味方の射撃を受けるかも知れないから、此まゝで一旋回してみませう」

と大月兵曹長がどなるやうに云ふ。私はうなづく。それで高度を三千に保つた儘南から西へ入つて一旋回したが、一向射つて來る樣子はない。三千メートルで我々の機は黒煙の最上端を飛んでゐるやうである。焼けこげた紙切れがふはりふはり沢山飛んで居るのが見ゑた。普通の小さい火事でも經驗する事だが、かういふ紙切れなどは煙りより上へ來る

「防空砲臺全滅らしいですな」

と大月兵曹長が云ふ。機は高度を千五百まで下げる。市の西北の茶臼山は黒煙におほはれて見ゑず東北方の呉婆々宇山ははつきり見ゑた。千五百まで下つてくると機もすつかり黒灰色の煙りに包まれた。機の中へも少しけむりが入つて來る。千五百でもう一旋回した後、呉婆々宇山の上から、今度は思ひ切つて四百まで下つた。大月兵曹長は横川の自分の家をしきりに氣にしてゐる。私も白島の自分の家が氣になる。私達は市の北寄りに、大体白島と横川を結ぶ線、つまり山陽本線にそふ心持で飛んで見たが、横も上も下も、あたりは一面濃密な煙りで何が何やらわからない。全くの盲目飛行だつたが、二人とも廣島の地理はよく心得てゐるから不安はなかつた。それから南西に向ひ、海の上へ出るとけむりがなくなつた。左へ反轉して歸途に着く。私はただぼんやりして居た。大月兵曹長が

「どうもやられましたね」

と云ふので私も

「やられたですなあ」

と云つた。大月兵曹長は高度を上げながら、獨り言のやうに

「女房も死んでるわい」

と云つた

終戰後、私は横濱から復員し、大月兵曹長の消息を聞かないから、女房は死んだかどうか知らない。妹が牛田まで逃げ歸つた時警報が出たやうな事を云つてゐる。あの日の被爆後の警報といふ奴は、系統などめちやくちやで、鐘の音を聞いて飛行機と間違へ、鐘を叩いて「空襲だ〜」と騒いである警防團もあつたさうだから、あてにはならないが、私達の飛行機を認めて發せられた警報も一つはあつたらうと思ふ。

紙はりペイント

◎プラスター修繕◎大工仕事

◎しばゐ及寫眞屋の背景御好應す

大和櫻園扇製造元

桑原俊郎

33 Howie Ave, Toronto, Ont.
Phone GE. 9778

T. EDAMURA
Watches & Jewellery
Picture Butte, Alta.

〇各種時計結婚指環並に修繕

▲日本人顧客様に特別割引いたします

▲郵送に依る修繕はじん速に取扱ひます

アルバタ州ピクチュアビウト

枝村時計店

WATCH MAKER
I. Yonemitsu
365 King St. W.
Toronto, Ont.

時計修繕 並に金銀細工

◎郵送は書留で願ひます

米滿時計修繕所

トロント市西キング街三八五 電話エデ七三二三

Heigoro Tanabe
Watchmaker and Jeweller
P.O. Box 298 160 Seymour St.
KAMLOOPS, B.C.

時計修繕 結婚指環 金銀細工

▲如何なる時計にても確實安價にて修繕ひます▲郵送は書留にて願ひます▲送金の面倒を省くためシーオーデーにて返送いたします

カムループス

田邊平五郎

支那料理 ライチー酒家

LICHEE GARDENS

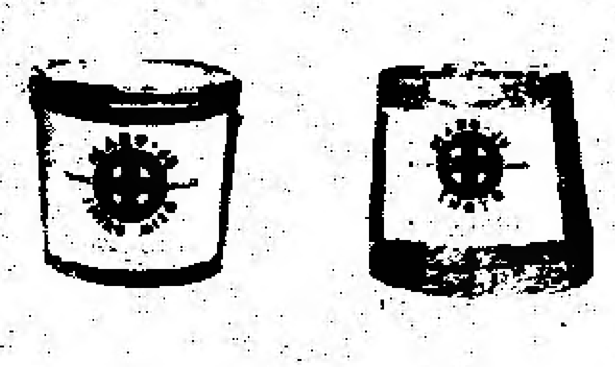
◎チャウメン及チャシ製造卸小賣

◎味の素◎和洋食料◎野菜◎魚類其の他販賣……●メールオーダーの注文にも應します

萬國貿易有限公司

MON KUO TRADING CO. LTD.
118-120 Elizabeth St.
Toronto 2, Ont.
Phones: EL. 9962-2786, WA. 8441

Western Soya Sauce Ltd.
Ashcroft, B.C.



味!!
香!
モットーとして造つた
〇十印醬油を御試食下さい
ウエスタン・ソーヤ・ソース釀造株式會社

重慶樓
CHUNGKING CHOP SUEY
No. 11 ELIZABETH ST., TORONTO, ONT.
Phones: TR-0851 - WA-9974

最善の料理とサービスで
各様の御入來を歡待
大小宴會に便宜を計ひます
二階に五十人位入れるプライヴェートルームを作りましたので、ここで御ゆつくりと御會食下さい
營業時間 正午から朝三時迄

特に日本人向きに作つた良い料理をサーヴします
大小の宴會の御用に應じます
トロント市エリザベス街七四
廣東チャプスイ
電話エーデー二七四五
CANTON CHOP SUEY
74 Elizabeth St.

風味よき
せんべい 一パウンド六十五仙
電話エルオー三二八六
脇坂
Y. WAKISAKA
Toronto

Westerns Surprise by Defeating First Place Mahers Twice in Row

TORONTO.—There is nothing half-hearted when the Westerns decide to turn on the heat. This was well demonstrated when the team opened up with a barrage of hits to turn back the league leading Mahers twice in a row by scores of 10-5 and 15-4 on Aug. 21.

The defeats pushed back Mahers into a first-place tie with Mayfairs, but did not pull up the Niseis from their entrenched position in the cellar.

Aki Koyanagi went the route for Westerns in the first game, limiting Mahers to six hits. Knobby Tanaka hit a triple, double and single to account for six runs.

In the second game, Westerns pounded out 16 hits, of which Sock Tsukamoto collected four and Baron Wakabayashi three.

Sixteen-year-old Ken Ohara turned in a stellar performance for the Westerns.

Westerns	060 040—10	9	4
Mahers	300 002— 5	6	2

Aki Koyanagi and Mitsui; Ramsden, Wells, Enright, Harper and Seymour.

Second Game

Westerns	257 001 0—15	16	3
Mahers	101 002 0— 4	7	2

Ohara and Mitsui; Harper, Conley, Enright and Turner.

SPOTLIGHT ON SPORTS

By J.T.O.

The Babe.

No sport page would be complete without having made some mtion of the passing of the most fabulous sport figure of the past half century and possibly of all time, Babe Ruth.

Born George Herman Ruth into a family in difficult circumstances, Babe spent most of his childhood in a home for delinquents. It was in such an institution that Ruth first showed signs of the outstanding ball-playing talent which was to make his name a universal household fixture. The saga of Babe Ruth is inherently American. It is difficult to imagine such a legendary success story with any other background.

The papers have been full of Ruthian stories, many of which you have probably read. For you unlucky people who cannot look over someone's shoulder to read Jim Coleman's morning meanderings, while hanging for dear life to the grab-bar of a staggering Yonge Street car, we shall borrow a couple of his stories which Coleman admits he stole from Daley, sports columnist of the New York Times.

Ruth once hit a liner through the pitcher's legs. Babe hit the ball so hard that it bounced OVER the centrefielder's head. His one great fear was that some day he might kill an opposing player with one of his drives.

One day Ruth hit a towering fly over third base and Jimmy Dykes circled, waiting for the ball to come out of the heavens. He circled so often that he became dizzy. Eventually, the ball, wafted by the breeze, fell out of his reach. Ruth, who had been lumbering around the bases, pulled up at second with the highest double in history.

Connie Mack, for whom Dykes was toiling as an employee of the Athletics, wasn't disturbed by the incident.

"Congratulations, James," said Mr. Mack sincerely as Dykes returned to the dugout at the conclusion of the inning. "If that ball had landed on your head, it would have killed you."

The best known American in Japan before the advent of Gen. MacArthur was Babe Ruth. The greatest insult the Japanese soldiers could think of to taunt their American foes in the South Pacific was, "Babe Ruth eat dirt!"

Canning Factory For Sale

Whole or part interest in Canning Factory situated 29 miles from Vancouver, B.C., [illegible] Sound.

This cannery has [illegible] a Shrimp Processing Plant [illegible] canned. The property consists of 98 acres [illegible] capacity of 50 to 75 cases per day [illegible] also a hydro electric plant [illegible] both factory and houses [illegible] station, 2 new fully modern houses [illegible] accommodation enough for [illegible] and gasoline by-plant, etc. [illegible] over $60,000.

Any reasonable offer will be considered. [illegible] close the deal, and if desired, Plant [illegible] until purchaser is in a position to take over on or after March 31, 1949.

Address all inquiries to A. [illegible] Avenue, Vancouver, B.C.

Montreal Niseis Clinch Place In Playoffs

MONTREAL. — Montreal Niseis have clinched a spot in the City Intermediate baseball league playoffs, and were expected to meet either La Salle or Belmont in best of 5 semi-final series beginning Aug. 23.

The winner will then meet the other semi final series winner for city championship playoffs.

JCCA Tennis Club Holds Tournament On August 29

FLASH! At the last moment, JCCA Tennis Club executive decided that only men's doubles will be played in the August 29 tournament.

TORONTO.- The JCCA Tennis Tournament will commence Sunday, Aug. 29, 8 a.m. at Trinity Pit.

Partners are to be drawn and tournament sheet will be posted during the week at Grove Cycle and Lock, 335 College St.

The matches will only be for doubles—men's, women's and mixed. All members will be included, so each one is urged to participate and make the first tournament a success.

Diamond Sox Sweep Two Straight As League Nears Play-off Time

WINNIPEG.—Diamond Sox took a firmer hold on the second place spot by defeating Kayos 6-2 on Aug. 15.

Ace Aki Oka for the Sox and manager Shig Okumura for the Kayos hurled great ball for their respective clubs. Both allowed only 4 hits, both struck out an even dozen, although Okumura hit two enemy batters, and both allowed 5 bases on balls. It was the 4th victory for big Aki.

Sox played errorless ball for 8 innings to back Oka's masterful hurling. In only one inning did the Sox infield relax their air-tight defence and the two errors committed then allowed the Kayos to tally. The other Kayo run was well earned when Shig Okumura singled sharply to score battery-mate Toru Suzuki from third.

Freddie Matsuo easily stood out as the star of the Sox infield playing errorless ball at short. He made some magnificent stops and throws from deep short to nip speedy Kayos.

Lanky Tak Tanabe played a good game at first for the Sox, but costly errors by other Kayo infield no doubt accounted for the difference in the score.

Diamond Sox Win

In the Aug. 8 game, Diamond Sox greeted the return of manager Yosh Tashiro of the Maroons by beating them in a thrilling extra inning game by a score of 8-7. The Sox victory enabled them to maintain second position 2½ games behind the pace-setting Maroons.

Aki Oka pitched spotless ball for the Sox and kept the Maroons under control for 7 innings. In the 8th, however, the Maroons managed to get 3 runs across to tie the score at 7-all through Oka's momentary wildness and lapse in the Sox defence.

From here on, the game took a different turn and in every inning the Maroons threatened to take the lead only to have the Sox defence play nobly to save the day.

In the 10th, Maroons filled the bases with only one out. It was a perfect set-up for fleet Tak Hirose to squeeze in a run but the strategy backfired when Hirose ran into his own batted ball. Taxi Takada coming in from third was also tagged for a double play. This decision caused some controversy but the Maroons were good sports and resumed the play after accepting the umpire's decision as final.

In the Sox half of the inning, Maroon speed-baller Sosh Miyata walked two batters to put runners on first and second. Bespectacled Tak Tanabe then came through with a timely Texas leaguer to score Bob Matsuo with the winning run. Although a short drive just out of reach of the Maroon infield, defensive lapse by left-fielder Gin Suzuki allowed Matsuo to round the path, and that was the game.

Maroons Cinch First

The Maroons have cinched at least a first spot tie in the league. All teams now have 2 games left to play and a victory for the Maroons or a loss for the Sox will decide the final standing.

The present league standing is as follows:

	Won	Lost
Maroons	7	3
Diamond Sox	5	5
Kayos	3	7

The second and the third team will play a best of three semi-finals commencing around the first week in September and the winner will tangle with the first place team in another best of three for the Manitoba Nisei Baseball Trophy, emblematic of supremacy in Nisei baseball in the province.

—N. Shimizu

SPOKANE, Wash.—Carl Arakawa, Hawaii Nisei lightweight, knocked out Cedric Flournoy of [illegible] in the fourth round of their featured preliminary bout on Aug. 13.

Hamilton Rec Favored to Take City Intermediate "A" Crown

By STOOT

HAMILTON, Ont.—The cream of Hamilton's Nisei ballplayers have a comfortable 2-0 lead over the Western Auto nine in a best-of-5 city play-offs. If the Nisei win, they will represent Hamilton in the Ontario Intermediate "A" playdowns.

In the first clash, the Western playing manager, although whiffing 14 Nisei, lost to southpaw Jim Kondo 5-3. The Nisei scored twice in the first and again in the second. They held a 3-0 lead until the 6th, when the Westerns broke out with five hits to tie the game. In the 8th, for the Nisei, Mits Shimoda gained first on an error, stole second and scampered home on Ken Hashimoto's scorching liner to centre. They clinched the game in the 8th when Tets Seki slapped out a pinch-hit single to score Nashimoto.

Although out-hit 10-7, the Nisei capitalized on their own hits and Westerns' errors.

The second game was a walk-away for the Nisei who won 12-3. They scored five runs in the 3rd and 4th, and two in the 5th, while the Westerns were held to single tallies in the 1st, 4th and 8th. Shortstop Harold Shimoto hit four consecutive singles to come up with four for six. The Automen threw three hurlers into the fray while Wally Fukumoto went the route for the Rec, spacing six hits across the nine innings.

The Rec nine, thus far, have played a much improved game over last year. Roy Yamamura deserves great credit for whipping the team into a hustling crew which bewilders the fans hereabouts no little.

Perhaps the biggest surprise of the year is the record of pitchers Jim Kondo and Wally Fukumoto. Having lost Basil Shintani via the injury route, the Rec hopes for city championship sagged very low. But both Kondo and Fukumoto came up with good steady ball to win five league games against no losses. The Nisei's chances in the Ontario playdowns may be polished with the return of Shintani who is almost ready to pitch again. Mac Oikawa leads his team and the league by batting a rosy .500.

Coaldale Pirates Meet Calgary In Semi-Finals

COALDALE, Alta.— After defeating last year's provincial intermediate fastball champions in three straight games, the Coaldale Pirates got a strong hold on the provincial semi-finals by defeating the Calgary Transits 3-2 and 8-3 [illegible] Sunday, Aug. 15.

The games were played before the biggest crowd ever to assemble in the Coaldale Ball Park. On the winning team are five Niseis: Toki Toyama, [illegible] who replaced his brother [illegible] who recently underwent an appendectomy, Jimmy Kanashiro and Aki Oshiro both [illegible] and Roy Oshiro, l.f.

After completing the semi-finals against Calgary Transits in Calgary on Aug. 22, the winner will meet an Edmonton team for the provincial finals.

Sox Defeat Cubs to Lead Semi's; Fukumoto Seizes Batting Crown

By STOOT

HAMILTON, Ont.—The Sox took the first of a best-of-3 Nisei league series from Cubs on Sunday, Aug. 15, by a score of 13-7.

Both teams scored a run in the first on errors. The Cubs went ahead in the 3rd when Mac Oikawa blasted the horsehide into the tennis court in left field for a ground rule homer.

They added two in the 4th when hurler Hyodo singled to centre. The Sox scored one in the 4th on an infield error, but the Cubs made it 5-2 when Mickey Takeda scored from first on a series of wild throws. In the bottom of the 7th, the Sox exploded, beating Hyodo for 8 hits and as many runs. Five singles, three successful bunts and two errors comprised the slaughter. The Cubs came back to score twice in the 8th, but the Sox scored still another in their half to win 13-7.

* * *

It was certainly the 7th inning rally that won the game for the Sox, a rally which the Cubs were incapable of halting. Coach Frank Shiraishi was unable to yank Hyodo since the rest of the pitching staff, Jim Kondo and Wally Fukumoto both saw action in Toronto the day before and the ban on Mac Oikawa was still enforced.

Tom Kuwabara was the leader in the batting department, hitting three for five, while all three Suzuki brothers managed to gather two safeties apiece.

Wally Fukumoto, pitcher and outfielder for the Cubs, breezed off with the batting crown offered by the Rec Society. Fukumoto just played the required number of games by pinch-hitting in the game.

Montreal Team Plans Labor Day Trip to Boston

MONTREAL.— Nisei men's all-star softballers are travelling to Boston, Mass., to play a series against the Bean Town Niseis, reports the latest issue of Montreal Bulletin. This is a return visit to Boston's basketball excursion here last march.

COLUMBUS, Ohio — Eugene Hickman, 19, the sailor who wanted to marry a Honolulu Nisei girl, has been transferred to permanent duty on the United States mainland, his parents were informed recently by the Navy Secretary.

They had asked the Navy to bring their son [illegible] Hawaii because they [illegible] posed to their son's marriage.

Eugene Hickman [illegible] insisted that he has not [illegible] his plans to marry Betty [illegible] hara, the Honolulu Nisei.

SHOE STORE FOR SALE

Modern shoe repair shop [illegible] equipped with McKay [illegible] finisher etc. Low rent [illegible] rally located. Living quarters [illegible] rear. Located at 230 James [illegible] Hamilton Ont. J. Adam [illegible] owner.

For Tasty Oriental Dishes Dine With Your Friends at

The Great China

69 ALBERT STREET

Between Bay & Elizabeth,

Phone: Elgin 5935

KUNIO HIDAKA

CONSULTANT

61 Avenue Rd.

Office: Kingsdale [illegible]

Res.: Randolph 26[illegible]

BILL TAKEDA

General Insurance Phone [illegible]

86 GAMBLE AVE.

Toronto, Ont.

Automobile, Fire, Burglary, Life, Accident & Sickness [illegible]

CLASS[IFIED]

FEMALE HEL[P]

WOMEN for [illegible] ishing on blouses [illegible] factory. Apply [illegible] St. Montreal. [illegible]

$[illegible] PER MON[TH] [illegible] small ho[use] [illegible] extra help [illegible] —O[illegible] JAPANESE co[uple] [illegible] be arranged). [illegible] and work [illegible] able to [illegible] assist [illegible] for cook[ing] [illegible] 502 [illegible] Toronto.

WOMAN WAN[TED] [illegible] To lo[illegible] from 10:3[0] [illegible] daily Mon[illegible] Ave.

OPERATOR [illegible] employment, go[od] [illegible] work [illegible] Apply Northwe[st] [illegible] Adelaide W[illegible]

WAITRESS [illegible] wages. Apply C[illegible] 11 Elizabe[th] [illegible]

DOMESTIC [illegible] or moth[er] [illegible] small [illegible] with [illegible] in week[illegible]

WANTED: F[illegible] on blous[es] [illegible] Good wag[es] [illegible] hour wee[k] [illegible] Glen [illegible] King St. W[illegible]

EXPERIENCE[D] [illegible] stitcher; 5[illegible] Buchan-Sil[illegible] Wellington St.

GIRLS WANT[ED] [illegible] necessary. [illegible] breakers. [illegible] Lenth[illegible] Richmond [illegible] AD. 5031.

EXPERIENC[ED] [illegible] shirts. [illegible] positions [illegible] Apply Stag Sh[illegible] Toront[o]

HELP W[ANTED]

OPPORTUNI[TY] [illegible] presser. [illegible] Cleaners and D[illegible] Toronto.

ACCOMM[ODATION]

FOR RENT: [illegible] kitchen [illegible] particulars [illegible] (Toronto)

Diamond [illegible] Rings, Bir[illegible] And Jewel[lery] Rolex, Elgin [illegible] Wa[tches] Community a[nd] Silve[rware] Prompt Atte[ntion] Order [illegible] in Chi[illegible] pay you [illegible] LOWE[illegible] Watchmaker[s] [illegible] ELIZABE[TH] TORONTO

FEM[illegible] • FIVE-[illegible] • G[illegible] Pe[illegible] BEL[illegible]

CLASSIFIED

FEMALE HELP WANTED

WOMEN for sewing and finishing on blouses (at home or at factory). Apply 7044 St. Urbain St. Montreal. Phone DO. 6567.

$... PER MONTH. Cook general for small home, adult family, extra help kept. HU. 7149.

—OR—

JAPANESE couple (wages to be arranged). Man to learn trade and work partly in plant. Must be able to look after garden and assist with housework. Woman for cook general duties. HU. 7149. 502 Russell Hill Rd., Toronto.

WOMAN WANTED: West end preferred. To look after 2 children from 10:30 a.m. to 2:30 p.m. daily Monday to Friday. 27 Pryor Ave., Toronto. MU. ....

OPERATOR wanted: Steady employment, good wages, and pleasant working conditions. Apply Northwest Sportswear, 323 Adelaide W., Toronto.

WAITRESS wanted; good wages. Apply Chungking Chop Suey, 11 Elizabeth St., Toronto. TR. 3351.

DOMESTIC help wanted: a general or mother's help. Good home, small family. Private quarters with radio. Cleaning woman in weekly to help. MA. ....

WANTED: Finishers experienced on blouses, or girls to learn. Good wages, steady work. Forty-hour week. Apply Miss Campbell, Glen Alan Mfg. Co., 462 King St. W., Toronto.

EXPERIENCED operator on Hand stitcher; 5 day week. Apply Buchon-Sinclair Ltd., 80 Wellington St. W., Toronto.

GIRLS WANTED: experience not necessary. For trimming windbreakers. Good pay. Apply Reliable Leather Sportswear, 21 Richmond St. W., Toronto. AD. 5031.

EXPERIENCED operators for Sport shirts. Good salary, steady positions, modern plant. Apply Stag Shirts, 38 Willison Square, Toronto. Phone AD. 6...

HELP WANTED

OPPORTUNITY for experienced presser. Apply Canadian Cleaners and Dyers, 1597 Queen St. E., Toronto. Phone GL. 3534.

ACCOMMODATION

FOR RENT: One large bedroom, kitchen. Phone for further particulars, WA. 3146, after 6 p.m. (Toronto.)

President Truman Sends Message to JACL Conference

SALT LAKE CITY, Utah. — Americans of Japanese ancestry can do much to help the United States demonstrate to the world, in a period of uncertainty and unrest, its national unity and the validity of its democratic processes, President Truman declared in a message to the forthcoming JACL convention in Salt Lake City.

"I am confident that in so doing they will continue to earn the gratitude of all the American nation," he added.

* * *

A motion picture record of the JACL national Convention will be made available to the chapters. The documentary film will be planned for about 45 minutes running time.

LOCAL NEWS

CANTON SOLD

Canton Chop Suey of Toronto, a popular restaurant with Japanese Canadians, has been sold by Mr. Jim Wong. Mr. Wong is planning to open another restaurant soon, and hopes he will have patronage of his friends.

* * *

CAROL MacKINNON

Carol MacKinnon, the 18-yr.-old Toronto girl who, with nine firsts in Senior Matriculation results, topped the girl students at Oakwood Collegiate and placed second in that school to Chris Helleiner, the young man who led the city in all Collegiates, is a daughter of the Commissioner of Japanese Placement, J. F. MacKinnon, presently residing in Vancouver, B.C.

* * *

AH WILDERNESS

Ambitious is the word for Montreal's Nisei Drama Group which is reportedly thinking of staging Eugene O'Neil's "Ah Wilderness". That's the play from which Hollywood swiped the story for the film "Summer Holiday".

NEW CITIZENS

HAMILTON, Ont. — Among the recent recipients of the Canadian citizenship certificates were Mr. Aya Inouye; Kijuro Inouye; George K. Inouye; Mrs. Takiyo Inouye; Mrs. Marako Yoshida; and Mr. Chujiro Yoshida.

BASEMENT housekeeping quarters near University of British Columbia. Will accommodate one or two women—or men. Rent free in return for light services. Apply Mrs. Bob McMaster, 4049 W. 12th Ave., Vancouver.

Personal Notes Across Canada

ENGAGEMENT

PICTURE BUTTE, Alta.—The engagement has been announced of Miss Shizuko Abe, eldest daughter of Mr. Toyoshi Abe, Picture Butte, and Mr. Tsugio Iwamoto, second son of Mr. Sukezo Iwamoto, Picture Butte, on August 8 at the home of Mr. Iwamoto.

Baishakunins are Mr. and Mrs. M. Nikaido and Mr. and Mrs. R. Nakagama.

* * *

TORONTO.—The engagement has been announced of Kiyo, daughter of Mrs. Toku Ishii and the late Mr. Ishii, to Mr. George Yusiyasu, son of Mr. and Mrs. Hisashi Katsukake of Toronto, on Aug. 15.

MARRIAGE

KATSUNO—ISHII

TORONTO. — White gladioli and ferns decorated Carlton St. United Church on Saturday, July 31 at 3 p.m. for the marriage of Mary Setsuko, daughter of Mrs. Ishii and the late K. Ishii of New Denver, B.C., to Mr. Anthony Riichiro Katsuno, son of Mr. and Mrs. C. Katsuno of Hope, B.C. Rev. Jas. Finlay officiated; assisted by Rev. R. Savary of Deseronto, Ont.

Given in marriage by Mr. F. G. Mizutani, the bride wore a trained gown of white satin, and the full length embroidered veil was held with a coronet trimmed with orange blossoms. She carried a heart-shaped bouquet of white roses and carnations.

Bridal attendants were Miss Mary Mizutani, maid of honor, Miss Amy Shimizu and Miss Joyce Hewat, bridesmaids. All were dressed in similar gowns of white organdy with matching mitts, and wore halos of white flowers. The maid of honor carried a corsage of red roses and white carnations while the bridesmaids carried nosegays of pink and white carnations. The groomsman was Mr. Hachiro Yagi, and the ushers were Mr. Takashi Kataoka and Mr. Joe Granger.

The reception was held in the church parlour after which the couple left on a motor trip through Northern Ontario. The bride travelled in a bolero suit of grey gabardine with pink blouse and matching pink and white accessories. She wore a corsage of pink carnations. On their return, Mr. and Mrs. Katsuno will reside at 30 Westminster, Toronto.

* * *

BIRTH

TORONTO.—Born to Mr. and Mrs. Kanezo Tanaka, of 122 Cambridge Ave., at St. Michael's hospital, a boy, Kenneth Kenji.

* * *

KELOWNA, B.C. — Born to Mr. and Mrs. Ritz Kinoshita (nee Koko Sasaki) at the Kelowna General Hospital, on Aug. 6, a son, Alan Douglas.

* * *

ST. CATHARINES, Ont. — Born to Mr. and Mrs. Toshi Uyede, 171 Vine St., St. Catharines, Ont., a son, Kenneth Kunito, at the General Hospital on Aug. 8. Weighed 7 lbs. 12 ozs.

* * *

TORONTO. Born to Mr. and Mrs. Dan Washimoto (nee Amy Uchimura) on July 26 at Women's College Hospital, a daughter, Delia Naomi.

* * *

OBITUARY

GUNJI UYEHARA

EDMONTON, Alta.—M. Gunji Uyehara died on Aug. 16 at the local hospital. The funeral service was held on Aug. 18 at the Bissell United Church, Rev. Dr. Steven officiating.

LETTERS

Letters are being held for the following at The New Canadian office:

Mr. Shoji Kondo, from S. Ohashi, Japan.

Mr. J. Nishiyama, from C. Fukuda, Fukuoka-ken, Japan.

Humphrey Bogart may hire some stranded Nisei in Japan for speaking roles when he goes to Japan soon with a Hollywood company to make an independent film, "Tokyo Joe," reported the Pacific Citizen.

Leads in Sales Of Insurance

MICKEY S. SATO

TORONTO.—The Crown Life Insurance Company announced recently that Mickey S. Sato has qualified as a member of the Crown Leaders' Corps., which is composed of the leading representatives of the company.

Mr. Sato, who is a member of the Spadina-College Branch of the company in Toronto, led the salesman of that agency for the year which ended June 20 last.

OPPORTUNITY

IN REAL ESTATE BUYS

All houses immediate possession

- Brock and College district, 6 rooms, $7,500. Down payment can be discussed.
- Richmond West district, 6 rooms, $6,000. Down payment, discussed.
- Hyde Park & Bloor district, 7 rooms, solid brick, semi-detached. House in very good condition. $8,700, cash down $3,500.
- Central, 7 rooms, solid brick, semi-detached. Garage and paved lane. $8,900, cash down $4,500.
- Bloor and Pauline, 8 rooms, solid brick, detached, double garage. $8,500, cash down $4,500.
- Fruit store business suitable for Japanese. In North Yonge St. district. Total price $7,000; down payment $5,000. Gross sales for 6 days $1,250. Price includes 1947 delivery truck. Two room apartment at back of store. Details arranged by interview.

Roy Yoshimoto

Agent for

K. WILES, REAL ESTATE

1 St. Clair Ave. W., Toronto
Office: RA. 9666; RA. 0124
Res.: GE. 9315

Modern Appliance and Radio Service

Sales, Service and Repairs

— CAR RADIOS —
All makes and custom controls to fit your car; installed.

- Radios — Mantel and Combination
- Washing Machines
- Electric Ironers
- Vacuum Cleaners
- Electric Ranges
- Gas Ranges
- Refrigerators
- Ice Refrigerators
- Electric Fans
- Electric Kettles
- Electric Grills
- Toasters, Irons and Hot-plates

Rebuilt Vacuum Cleaners and Reconditioned Washing Machines Available.

Immediate Delivery
TERMS ARRANGED
TRADE-INS ACCEPTED
1608 EGLINTON AVE. W.
(At Oakwood)
OR. 7332

Proprietor: D. Y. Tabuchi

Free city-wide pick-up and delivery service.

Diamond Engagement Rings, Birthstones And Jewellery . . .
Rolex, Elgin and Hamilton Watches
Community and International Silverware
Prompt Attention to Mail Order Repairs
When in Chinatown—It will pay you to visit us

LOWE BROS.

Watchmakers & Jewellers
55 ELIZABETH STREET
TORONTO EL. 5810

Dominion Girls Coats
32 BEVERLEY ST.
TORONTO

GIRLS WANTED

Experienced and Unexperienced

Steady Work
Good Working Conditions

Phone: EL. 6734

SEMI-FORMAL BALL

At Picture Butte's Keopke Hall
FRIDAY, SEPTEMBER 3

Music by Dixieland Five Orchestra
Dancing 9 p.m. — 2 a.m.
Admission: $1.25 couple; $1.00 men; 50c ladies

Sponsored by the Y.W.B.A.

FEMALE HELP WANTED

- FIVE-DAY, 40-HOUR WEEK
- GOOD OPPORTUNITIES
- 3 WEEK'S HOLIDAY WITH PAY AFTER ONE YEAR.

For further information apply to
Personnel Manager: Mr. Minden
BELT MANUFACTURING CO. OF CANADA LTD.
56 Esplanade East
Toronto, Ont.

JUST ARRIVED!

New Shipment of Ashcroft 'Negoro' Shoyu

PASQUALE BROS.
135 King St. East, Toronto

DEALERS IN ORIENTAL FOODSTUFFS

— FREE DELIVERY —

Telephone orders taken in Japanese by Miss K. ...

Phone Elgin 7397

50th Anniversary Of Buddhism in North America

Toronto, Ont.

TORONTO.—All Busseis have been alerted to San Francisco where the Buddhist Golden Jubilee celebrations commemorating the 50th anniversary of Buddhism in North America is now in progress. Buddhists from throughout the States are participating in the mammoth 9-day pageant which began August 21.

Among the many highlighting events will be the selection of Miss Bussei of America from nine regional finalists.

The winner, together with the Miss Bussei of Hawaii, will preside over the Golden Jubilee Ball.

Canada declined the invitation to send a Canadian Bussei Queen. Of special interest to Canadian Buddhist circles is the re-activation of the National YBA movement in which Dominion organizations may be included. The Toronto YBS sent a congratulatory telegram to the Bay City Buddhist headquarters.

• • •

The summer program of the Toronto YBS has been successfully concluded. Approximately 250 persons enjoyed the annual picnic held on July 4 at Greenwood Park. July 18 witnessed a congregation of 500 attending the Obon service which was followed by special entertainment. Stephen Renovitch of San Francisco, the guest speaker, spoke on the Shinshu Sect. On August 8, a group of Busseis enjoyed a cruise to Niagara Falls.

• • •

The Society acknowledges the donations from Messrs. Harry Yonekura and Charles Nekoda in memory of their fathers; from Mr. and Mrs. Eddie Yoshida on the occasion of the birth of their son; also from Furuya Trading Co., and Mr. S. Uchikita who contributed generously towards the picnic.

Gay Fall Season Is Forecast For Kent Chapter

CHATHAM, Ont. — Since it was decided to continue with the meetings throughout summer, the Kent chapter of the JCCA held another general meeting on Aug. 11. Turnout was almost 100 per cent.

The following executives were elected at this meeting: Frank Uchiyama, president (since former leader Hank Ryoji had resigned); Lulu Miyata, vice president; Murray Kayahara, social convener, and Kay Yanoshita, sports convener.

The Kent Chapter will have a full schedule of dances and parties next season, as it may be gathered from the following schedule adopted at the meeting:

Sept. 4, Labor Day Dance.
Oct. 30, Hallowe'en Party.
Nov. 13, Sadie Hawkin's Dance.
Dec. 31, New Year's Dance.

—H.K.

GOOD HOMES AT LOW PRICES
CONSULT
William Bendena
Real Estate & Business ...
Japanese Patronage Appreciated
OFFICE ... — ... DUNDAS W. TORONTO, ONT.

S. Shinobu
C.L.U.
20 Years of Experienced Service
194 Albany Ave. Toronto
Phone: Home, LA. 9532
Office, EL. 1313
MANUFACTURERS LIFE Insurance Company

CLUB AND LOCAL NEWS

September 3 Dance May be Last Nisei Social Function at Labour Lyceum

TORONTO. — The Toronto Chapter of the JCCA will open its Fall season with a Labour Day Dance on Friday, Sept. 3rd at the Labour Lyceum.

The Chairman of the Dance Committee, Ken Nozaki, reports that the Labour Lyceum may not be available for future Nisei dances. The hall will be booked completely with regular functions of organizations affiliated to the hall and some difficulty was encountered in obtaining the hall for this dance. With this in mind, the committee is working extra hard to make this dance as enjoyable as possible.

Everyone is invited to come out and enjoy themselves at the Labour Day Dance of the JCCA.

Many Vets Out for Successful Picnic At Frenchman's Bay

TORONTO.—In a well planned amphibious operation, a group of Nisei Veterans brought their second assault on Frenchman's Bay to a highly successful ending (without a single casualty).

Blessed with perfect weather — the best Saturday of the year — and with a bevy of Nisei cuties to supply food and pleasant company, "Operation-Nisei Vets Second Annual Picnic" went off without a single hitch.

The marine portion of the operation went over swimmingly in perfect bathing water. Games and sing-songs, with hot-dogs and hot coffee (donated by Nestles—plug) were added enjoyment. All in all, an enjoyable day was had by all and everyone is looking forward to next year.

Among those from out of town were: Fred Nogami from Chatham, Kagawa brothers from London, Tom Yamashita from Montreal and Mas. Hyodo from Hamilton. Also present were Mr. and Mrs. Sawyer. The former was the likeable Lance-Corporal of the Nisei platoon while it was undergoing basic training at Brantford.

One candid and perhaps prophetic remark made was, "If this keeps up for 10 years there'll be a lot of youngsters enlivening the scene."—J.T.O.

Peter Y. Karatsu
AGENT
MONARCH LIFE ASSURANCE Co.
80 King St. W., Toronto
Res: - - - 2 Moutray Street
Phone: - - LLoydbrook 4869

J.C.C.A. PRESENTS
Labour Day Dance
ON FRIDAY, SEPTEMBER 3, 1948
at the
LABOUR LYCEUM
Spadina and St. Andrew - Toronto
DANCING 9 to 1 — ADMISSION 75c

Social Calendar

AUGUST

28—Toronto. Westerns vs. Mayfair, Earlscourt Park, 2.30 p.m.

29—Hamilton. Hamilton Nisei Bowling League's meeting at home of Mits Sonoda, 396 McNab St. N. 7 p.m.

29—Toronto, JCCA tennis tournament. Trinity Pit, 8 a.b.

31—Toronto, Earlscourt vs. Westerns. Earlscourt Park. 6.45 p.m.

SEPTEMBER

3—Picture Butte. YWBA's Labor Day Semi-formal Ball. 9 p.m. to 2 a.m.

3—Toronto JCCA dance. Labor Lyceum.

4—Hamilton. Labor Day Dance, sponsored by Sophy-Ed Club, MCA Upper Gym. 8.30 p.m.

5—Montreal Nisei Fellowship, cycling to nowhere. Meet at 10 a.m. corner of St. Lawrence and Jean Talon, bicycle rentery.

MICKEY S. SATO
Agent
CROWN LIFE INSURANCE CO.
Office: 21 Dundas Square
Phone AD-0075
Res. ME. 6072
Res.: 328 Manning Avenue
TORONTO, ONT.

GAIETY Beauty Shoppe
160 Palmerston Ave., Toronto
(At Dundas)
MITZI and MARION IKEDA
WA. 6252

OPENING SOON!
Towne Studio
Portrait and Commercial Photography
SADAO NIKAIDO
111 Dundas West
(Just West of Bay)
TORONTO
GE. 7534

ROYAL
Hardware & Electric Co. 242 Carlton St. MI. 6016 — Babyland Furniture 240 Carlton St. MI. 6585
NORTHERN ELECTRIC DEALERS
Northern Electric Radios
Leonard Refrigerators
Gurney Electric Stoves
Canaday Washing Machines
Royal Vacuum Cleaners
Paints and Enamels
Kitchen Utensils, Irons,
Toasters, Hot Plates, Etc.
Window Glass, Plumbing, and every line of Hardware supplies.
Visit "Babyland" for baby's own furniture.
C.C.M. Bicycles
Sunshine and Gendron Carriages
Cribs, Play Pens,
High Chairs,
Mattresses,
Commode Chairs.
SPECIAL! To clear Stainless Steel Porcelain Kitchen Tables ONLY $19.95.
Comparison will prove ROYAL'S prices are reasonable.
Electrical wiring and alterations; Service to Automatic Heating Systems; Your present gas or Jacket Heater converted to Automatic Systems. We specialize in the installation of John Inglis Automatic Hot Water Heaters and Immersion Heaters.
FREE ESTIMATES GIVEN BY Jack Matsui, Tad Morishita
WE DELIVER — AFTER HOUR CALLS TAKEN

AMERICAN PRESIDENT LINES
草野ホテル
PAA
一世呼び寄せ!!
日本行の諸手續きは弊舘の旅行相談部へ御用命下さい
弊舘は永年の經驗を有するのみならず桑港駐在亞國領事舘の指定にて米國經由歸亞者ならびに南米諸國への歸國者の移民税關事項一切のお世話を致し確實且つ迅速の點では他舘の追隨を許しません
其他船切ぷ購入などの手續きは申すに及ばず當地出發の際は乘車まで萬事親切にお世話まうし上げます。詳細は當舘宛てに御照會下さい
▲汽船、汽車、飛行機、乘合自動車切ぷ取扱ひ
▲毎出入船ごと波止場及び船内へ出張所開設し移民税關事項取りあつかひ
▲日本は勿論世界各國宛電報ならびに無線電信取りあつかひ
▲各室とも電話、スチームヒーターならびに浴室付き、別に食堂の設備あり
▲弊舘の電信記號は……KUS TRAVEL
指定切符代理店
アメリカン プレシデント汽船會社
カナダ パシフイツク鐵道會社
カナダ ナシヨナル鐵道會社
エス ピー 鐵道會社
パン アメリカン航空會社
ノースウエスト航空會社
ユーナイテツド航空會社
グレイハン乘合自動車會社
草野旅行案内所
KUSANO TRAVEL BUREAU
KUSANO HOTEL
1492 ELLIS STREET, SAN FRANCISCO 15, CALIF. PHONE: JORDAN 7-1402
Authorized Agents for:
Pan American World Airways — American President Lines — Northwest Airlines — Greyhound Bus Lines
Member of Rail Travel Promotion Agency Representing:
Canadian National Railway—Canadian Pacific Railway—Southern Pacific Railroads